

Version 2.1 (a)/September 21, 2007  
Turkey version

**EFET**

## European Federation of Energy Traders

Amstelveenseweg 998/ 1081 JS Amsterdam  
Tel: +31 20 5207970 / Fax: +31 20 64 64 055  
E-mail: [secretariat@efet.org](mailto:secretariat@efet.org)  
Webpage: [www.efet.org](http://www.efet.org)

Versiyon 2.1 (a)/21 Eylül 2007  
Türkiye versiyonu

**EFET**

## Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu

Amstelveenseweg 998 / 1081 JS Amsterdam  
Tel: +31 20 5207970 / Faks: +31 20 64 64 055  
E-posta: [secretariat@efet.org](mailto:secretariat@efet.org)  
İnternet adresi: [www.efet.org](http://www.efet.org)

**WAIVER:** THE FOLLOWING GENERAL AGREEMENT WAS PREPARED BY EFET'S MEMBERS EXERCISING ALL REASONABLE CARE. HOWEVER, EFET, THE EFET MEMBERS, REPRESENTATIVES AND COUNSEL INVOLVED IN ITS PREPARATION AND APPROVAL SHALL NOT BE LIABLE OR OTHERWISE RESPONSIBLE FOR ITS USE AND ANY DAMAGES OR LOSSES RESULTING OUT OF ITS USE IN ANY INDIVIDUAL CASE AND IN WHATEVER JURISDICTION. IT IS THEREFORE THE RESPONSIBILITY OF EACH PARTY WISHING TO USE THIS GENERAL AGREEMENT TO ENSURE THAT ITS TERMS AND CONDITIONS ARE LEGALLY BINDING, VALID AND ENFORCEABLE AND BEST SERVE TO PROTECT THE USER'S LEGAL INTEREST. USERS OF THIS GENERAL AGREEMENT ARE URGED TO CONSULT RELEVANT LEGAL OPINIONS MADE AVAILABLE THROUGH EFET AS WELL AS THEIR OWN COUNSEL.

**FERAGAT:** İŞBU GENEL SÖZLEŞME EFET ÜYELERİ TARAFINDAN TÜM MAKUL İHTİMAM GÖSTERİLMEK SURETİYLE HAZIRLANMIŞTIR. BUNUNLA BİRLİKTE, İŞBU SÖZLEŞMENİN HAZIRLANMASINA VE ONAYLANMASINA KATILAN EFET, EFET ÜYELERİ, TEMSİLCİLERİ VE DANIŞMANI İŞBU SÖZLEŞMENİN KULLANILMASINDAN VE HERHANGİ BİR YARGI SİSTEMİNDEKİ HERHANGİ BİR MÜNFERİT KONUDA KULLANILMASI SONUCU ORTAYA ÇIKAN HERHANGİ BİR ZARAR VEYA ZİYANDAN SORUMLU VEYA HERHANGİ BİR SURETLE YÜKÜMLÜ OLMAYACAKLARDIR. İŞBU GENEL SÖZLEŞMENİN KAYIT VE ŞARTLARININ BAĞLAYICI, GEÇERLİ VE UYGULANABİLİR OLDUĞU VE KULLANICILARIN YASAL HAKLARINI EN İYİ ŞEKİLDE KORUDUĞU HUSUSLARINI GARANTİ ETMEK İŞBU GENEL SÖZLEŞMEYİ KULLANMAK İSTEYEN TARAFLARIN SORUMLULUĞUNDADIR. İŞBU GENEL SÖZLEŞMENİN KULLANICILARI, EFET ARACILIĞIYLA SUNULAN İLGİLİ HUKUKİ MÜTALAALARA VE KENDİ HUKUKİ DANIŞMANLARINA BAŞVURMALIDIR.

### General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of Electricity

Between:

.....

having its registered office at .....  
("abbreviation of name")  
and

.....  
having its registered office at .....  
("abbreviation of name")  
(referred to jointly as the "**Parties**") and individually as a "**Party**")  
entered into on \_\_\_\_\_ (the "**Effective Date**")

### Elektriğin Teslimi ve Kabulüne İlişkin Genel Sözleşme

Kayıtlı adresi

.....

de bulunan .....  
 ("**adın kısaltması**")  
ve  
Kayıtlı adresi

.....  
de bulunan ("**adın kısaltması**").....  
(müştereken "**Taraflar**" ve münferiden "**Taraf**" olarak anılacaklardır) arasında \_\_\_\_\_ tarihinde imzalanmıştır ("**Yürürlük Tarihi**")

**TABLE OF CONTENTS**

§ 1 Subject of Agreement	5
1. Subject of Agreement:	5
2. Pre-Existing Contracts:	5
§ 2 Definitions and Construction	5
1. Definitions:	5
2. Inconsistencies:	5
3. Interpretation:	5
4. References to Time:	5
§ 3 Concluding and Confirming Individual Contracts	5
1. Conclusion of Individual Contracts:	5
2. Confirmations:	6
3. Objections to Confirmations:	6
4. Authorised Persons:	6
§ 4 Primary Obligations For Delivery and Acceptance of Electricity	6
1. Delivery and Acceptance:	6
2. Definition of Schedule:	6
§ 5 Primary Obligations for Options	7
1. Delivery and Acceptance Pursuant to an Option:	7
2. Premium for the Option:	7
3. Exercise of Option and Deadline:	7
4. Notice of Exercise:	7
§ 6 Delivery, Measurement, Transmission and Risk	7
1. Current/Frequency/Voltages:	7
2. Delivery Schedules:	7
3. Transfer of Rights of Title:	8
4. Measurement of Electricity Deliveries and Receipts:	8
5. Documentation of Actual Deliveries and Receipts:	8
6. Reimbursement of External Costs:	8
7. Seller and Buyer Risks:	8
§ 7 Non-Performance Due to Force Majeure	8
1. Definition of Force Majeure:	8
2. Release From Delivery and Acceptance Obligations:	9
3. Notification and Mitigation of Force Majeure:	9
4. Effects of Force Majeure on Other Party:	9
§ 8 Remedies for Failure to Deliver and Accept	9
1. Failure to Deliver:	9
2. Failure to Accept:	10
3. Amounts Payable:	10
§ 9 Suspension of Delivery	10

**İÇİNDEKİLER**

§ 1 Sözleşme'nin Konusu	5
1. Sözleşme'nin Konusu:	5
2. Önceden Varolan Sözleşmeler:	5
§ 2 Tanımlar ve Kuruluş	5
1. Tanımlar:	5
2. Tutarsızlıklar:	5
3. Yorum:	5
4. Zamana Yapılan Atıflar:	5
§ 3 Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi ve Onaylanması	5
1. Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi:	5
2. Onaylar:	6
3. Onaylara Yapılan İtirazlar:	6
4. Yetkili Kişiler:	6
§ 4 Elektriğin Teslimi ve Kabulü İçin Asli Yükümlülükler	6
1. Teslim ve Kabul:	6
2. Program Tanımı:	6
§ 5 Opsiyonlar için Asli Yükümlülükler:	7
1. Opsiyon'a Göre Teslim ve Kabul:	7
2. Opsiyon Primi:	7
3. Opsiyonun Kullanılması ve Vade Sonu:	7
4. Kullanma İhbarı:	7
§ 6 Teslim, Ölçüm, İletim ve Risk	7
1. Akım/Frekans/Voltaj:	7
2. Teslimat Programları:	7
3. Mülkiyet Hakkının Devri:	8
4. Elektrik Teslim ve Kabullerinin Ölçümü:	8
5. Fıili Teslim ve Kabullerin Belgelendirilmesi:	8
6. Harici Masrafların Tazmini:	8
7. Alıcı ve Satıcı'nın Riskleri:	8
§ 7 Mücbir Sebep Nedeniyle Adem-i İfa	8
1. Mücbir Sebep Tanımı:	8
2. Teslim ve Kabul Yükümlülüklerinden Kurtulma:	9
3. Mücbir Sebep'in Tenkisi ve İhbar:	9
4. Mücbir Sebep'in Diğer Taraf Üzerindeki Etkileri:	9
§ 8 Teslim ve Kabülde Temerrüt Halinde Tazminat	9
1. Teslimde Temerrüt:	9
2. Kabulde Temerrüt:	10
3. Ödenebilecek Meblağlar:	10
§ 9 Teslimin Ertelenmesi	10

§ 10 Term and Termination Rights	11	§ 10 Süre ve Fesih Hakları	12
1. Term:	11	1. Süre:	11
2. Expiration Date and 30 Day Termination Notice:	11	2. Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi:	11
3. Termination for Material Reason	11	3. Önemli Sebep Fesih:	11
4. Automatic Termination	12	4. Kendiliğinden Sona Erme:	12
5. Definition of Material Reason	12	5. Önemli Sebebin Tanımı:	12
§ 11 Calculation of the Termination Amount	14	§ 11 Fesih Bedelinin Hesaplanması	14
1. Termination Amount:	14	1. Fesih Bedeli:	14
2. Settlement Amount:	14	2. Uzlaşma Bedeli:	14
§ 12 Limitation of Liability	15	§ 12 Sorumluluğun Sınırlandırılması	15
1. Application of Limitation:	15	1. Sınırlamanın Uygulanması:	15
2. Exclusion of Liability:	15	2. Sorumluluktan Muafiyet:	15
3. Consequential Damage and Limitation of Liability:	15	3. Dolaylı Zarar ve Sorumluluğun Sınırlandırılması:	15
4. Intentional Default, Fraud and Fundamental Rights:	16	4. Kasıt, Hile ve Asli Haklar:	16
5. Duty to Mitigate Losses	16	5. Zararların Azaltılması Yükümlülüğü:	16
§ 13 Invoicing and Payment	16	§ 13 Faturalama ve Ödeme	16
1. Invoice:	16	1. Faturalama:	16
2. Payment:	16	2. Ödeme:	16
3. Payment Netting:	17	3. Mahsuplaşma:	17
4. Invoicing and Payment of Scheduled Contract Quantities:	17	4. Sözleşmede Belirlenen Miktarların Faturalandırılması ve Ödenmesi:	17
5. Default Interest:	17	5. Temerrüt Faizi:	17
6. Disputed Amounts:	17	6. İhtilafli Miktarlar:	17
§ 14 VAT and Taxes	18	§ 14 KDV ve Vergiler	18
1. VAT:	18	1. KDV:	18
2. Other Taxes:	18	2. Diğer Vergiler:	18
3. Seller's and Buyer's Tax Obligation:	19	3. Alıcı ve Satıcı'nın Vergi Yükümlülüğü:	19
4. Taxes Targeted at End-Users:	19	4. Nihai Kullanıcı'ya Ait Vergiler:	19
5. Exemption Certificates:	20	5. Muafiyet Belgeleri:	20
6. Indemnity:	20	6. Tazminat:	20
7. New Taxes:	20	7. Yeni Vergiler:	20
8. Termination for New Taxes:	21	8. Yeni Vergi Sebebiyle Fesih:	21
9. Withholding Tax:	22	9. Stopaj Vergisi:	22
§ 15 Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption	24	§ 15 Değişken Fiyatlar ve Piyasanın Bozulmasında Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi:	24
1. Calculation of Floating Contract Prices:	24	1. Değişken Sözleşme Bedellerinin Hesaplanması:	24
2. Market Disruption:	24	2. Piyasanın Bozulması:	24
3. Fallback Mechanism:	24	3. Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi:	25
4. Definition of Market Disruption Event:	25	4. Piyasanın Bozulması Olayının Tanımı:	26
5. Calculation Agent:	26	5. Hesaplama Görevlisi:	26
§ 16 Guarantees and Credit Support	26	§ 16 Garantiler ve Kredi Desteği:	26

§ 17 Performance Assurance	26	§ 17 İfa Teminatı:	26
1. Right to Require Performance Assurance:	26	1. İfa Teminatı Talep Etme Hakkı:	26
2. Material Adverse Change:	27	2. Önemli Olumsuz Değişiklik:	27
§ 18 Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth	29	§ 18 Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıklar	29
1. Provision of Financial Statements:	29	1. Finansal Tabloların Düzenlenmesi:	29
2. Decline in Tangible Net Worth:	30	2. Net Maddi Varlıklarda Azalma:	30
3. Accounting Principles:	30	3. Muhasebe İlkeleri:	30
§ 19 Assignment	30	§ 19 Devir	30
1. Prohibition:	30	1. Yasak:	30
2. Assignment to Affiliates:	30	2. İştiraklere Devir :	30
§ 20 Confidentiality	30	§ 20 Gizlilik	30
1. Confidentiality Obligation:	30	1. Gizlilik Yükümlülüğü:	30
2. Exclusions from Confidential Information:	30	2. Gizli Bilginin İstisnaları :	30
3. Expiration:	31	3. Sürenin Dolması:	31
§ 21 Representations and Warranties	31	§ 21 Beyan ve Taahhütler	31
§ 22 Governing Law and Arbitration	33	§ 22 Uygulanacak Hukuk ve Tahkim	33
1. Governing Law:	33	1. Uygulanacak Hukuk:	33
2. Arbitration:	33	2. Tahkim:	33
§ 23 Miscellaneous	33	§ 23 Diğer Hükümler	33
1. Recording Telephone Conversations:	33	1. Telefon Görüşmelerinin Kaydedilmesi:	33
2. Notices and Communications:	33	2. İhbarlar ve İletişim:	33
3. Amendments:	34	3. Tadiller:	34
4. Partial Invalidity:	34	4. Kısmi Hükümsüzlük:	34
5. Third Party Rights:	34	5. Üçüncü Şahısların Hakları:	34

#### ANNEX 1-DEFINED TERMS

ANNEX 2A	-CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (FIXED PRICE)
ANNEX 2B	-CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (FLOATING PRICE)
ANNEX 2C	-CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (CALL OPTION)
ANNEX 2D	-CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (PUT OPTION)

#### ELECTION SHEET TO THE GENERAL AGREEMENT

PART I:	CUSTOMISATION OF PROVISIONS IN THE GENERAL AGREEMENT
PART II:	ADDITIONAL PROVISIONS TO THE GENERAL AGREEMENT

#### EK 1 -TANIMLAR

EK 2A	-MÜNFERİT SÖZLEŞMENİN ONAYI (SABİT FİYAT)
EK 2B	-MÜNFERİT SÖZLEŞMENİN ONAYI (DEĞİŞKEN FİYAT)
EK 2C	-MÜNFERİT SÖZLEŞMENİN ONAYI (SATIN ALMA OPSİYONU)
EK 2D	-MÜNFERİT SÖZLEŞMENİN ONAYI (SATMA OPSİYONU)

#### GENEL SÖZLEŞMEYE AİT SEÇİM LİSTESİ

KISIM I:	-GENEL SÖZLEŞME HÜKÜMLERİNİN UYARLANMASI
KISIM II:	-GENEL SÖZLEŞMEYE EK HÜKÜMLER

## §1

### Subject of Agreement

1. **Subject of Agreement:** This General Agreement (which includes its Annexes and the election sheet (“**Election Sheet**”)) governs all transactions the Parties shall enter into for the purchase, sale, delivery and acceptance of electricity, including Options on the purchase, sale, delivery and acceptance of electricity (each such transaction being an “**Individual Contract**”). All Individual Contracts and this General Agreement shall form a single agreement between the Parties (collectively referred to as the “**Agreement**”). The provisions of this General Agreement constitute an integral part of each Individual Contract.

2. **Pre-Existing Contracts:** If § 1.2 is specified as applying in the Election Sheet, each transaction between the Parties regarding the purchase, sale, delivery and acceptance of electricity, including Options on such transactions, entered into before the Effective Date but which remain either not yet fully or partially performed by one or both Parties, is deemed to be an Individual Contract under the Agreement.

## §2

### Definitions and Construction

1. **Definitions:** Terms used in the Agreement shall have the meanings set out in Annex 1.

2. **Inconsistencies:** In the event of any inconsistency between the provisions of the Election Sheet and the other provisions of this General Agreement, the Election Sheet shall prevail. In the event of any inconsistency between the terms of an Individual Contract (whether evidenced in a Confirmation or by other means) and the provisions of this General Agreement (including its Election Sheet), the terms of the Individual Contract shall prevail for the purposes of that Individual Contract.

3. **Interpretation:** Headings and titles are for convenience only and do not affect the interpretation of the Agreement.

4. **References to Time:** References to time shall be to Central European Time (CET) or as specified in the Election Sheet.

## §3

### Concluding and Confirming Individual Contracts

1. **Conclusion of Individual Contracts:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, Individual Contracts may be concluded in any form of communication (whether orally or otherwise) and shall be legally binding and enforceable from the time the terms of such Individual Contract are concluded.

2. **Confirmations:** If § 3.1 is specified as applying in the Election Sheet, in the event that an

## § 1

### Sözleşmenin Konusu

1. **Sözleşmenin Konusu:** İşbu Genel Sözleşme (Ekler ve Seçim Listesi (“**Seçim Listesi**”) dâhil olmak üzere) elektrik alım, satım, teslim ve kabulüne ilişkin Opsiyonlar da dâhil olmak üzere, elektrik alım, satım, teslim ve kabulüne ilişkin olarak Taraflar’ın yapacakları tüm işlemleri düzenlemektedir (Her bir işlem “**Münferit Sözleşme**” olarak kabul edilir). Tüm Münferit Sözleşmeler ve işbu Genel Sözleşme Taraflar arasında tek bir sözleşme teşkil edecektir (birlikte “**Sözleşme**” olarak anılacaktır). İşbu Genel Sözleşme’nin hükümleri, her bir Münferit Sözleşme’nin müttemmim cüzünü teşkil etmektedir.

2. **Önceden Varolan Sözleşmeler:** Seçim Listesi’nde § 1.2’nin uygulanacağı belirtildiği takdirde, Taraflar arasında elektrik alım, satım, teslim ve kabulüne ilişkin olarak bu işlemlere ilişkin Opsiyonlar da dâhil olmak üzere Yürürlük Tarihi’nden önce yapılan fakat bir Taraf veya Taraflarca tamamen veya kısmi olarak henüz ifa edilmemiş her bir işlem, işbu Sözleşme uyarınca Münferit Sözleşme olarak kabul edilecektir.

## § 2

### Tanımlar ve Kuruluş

1. **Tanımlar:** İşbu Sözleşme’de kullanılan terimler Ek 1’de yer alan anlamlara gelecektir.

2. **Tutarsızlıklar:** Seçim Listesi ile işbu Genel Sözleşme’nin diğer hükümleri arasında tutarsızlık olması durumunda, Seçim Listesi geçerli olacaktır. Münferit Sözleşme hükümleri ile (Onay ile veya başka bir araçla ispatlanmış olması durumunda) işbu Genel Sözleşme hükümleri (Seçim Listesi dâhil olarak) arasında tutarsızlık olması durumunda, Münferit Sözleşme açısından Münferit Sözleşme hükümleri geçerli olacaktır.

3. **Yorum:** Burada yer alan ana ve alt başlıklar yalnızca kolaylık sağlamak amacıyla kullanılmış olup, Sözleşme’nin yorumlanmasını etkilemez.

4. **Zamana Yapılan Atıflar:** Zamana yapılan atıflar Merkezi Avrupa Saat Dilimi (CET) veya Seçim Listesi’nde belirtilen saat dilimine yapılmış sayılacaktır.

## § 3

### Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi ve Onaylanması

1. **Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi:** Seçim Listesi’nde aksi belirtilmedikçe, Münferit Sözleşmeler her türlü iletişim yolu ile (sözlü veya başka türlü) yapılabilecektir ve Münferit Sözleşmeler yapıldıkları andan itibaren yasal olarak bağlayıcı ve uygulanabilir olacaktır.

2. **Onaylar:** Seçim Listesi’nde § 3.1’in uygulanacağı belirtildiği takdirde Münferit Sözleşme’nin

Individual Contract is not concluded in written form, both Parties shall be free to confirm, or have confirmed, in writing their understanding of the agreed terms of the Individual Contract (each such written confirmation constituting a “Confirmation”). A written Confirmation shall not constitute a requirement for a legally valid Individual Contract. A Confirmation shall contain the information stipulated in, and shall be substantially in the form of, the applicable confirmation sheet from among those attached to this General Agreement as Annex 2 a - d.

3. **Objections to Confirmations:** If § 3.1 is specified as applying in the Election Sheet, without prejudice to the provisions of §3.2, if a Party receives a Confirmation, it shall promptly review the terms of such Confirmation and if they differ from its understanding of the terms of the applicable Individual Contract notify the other Party of any inconsistency without delay. If both Parties send a Confirmation without delay and their terms contradict, then each such Confirmation shall be deemed to be a notice of objection to the terms of the other Party's Confirmation.

4. **Authorised Persons:** If § 3.4 is specified as applying to a Party in the Election Sheet, Individual Contracts may be negotiated, confirmed and signed on behalf of that Party exclusively by those persons listed by it for such purposes as may be specified in an Annex to this General Agreement. Each Party may unilaterally amend and supplement in writing the list of persons currently authorised to act on its behalf at any time. Such amendments and supplements shall become effective upon their receipt by the other Party.

#### §4

##### **Primary Obligations For Delivery and Acceptance of Electricity**

1. **Delivery and Acceptance:** In accordance with each Individual Contract, the Seller shall Schedule, sell and deliver, or cause to be delivered, and the Buyer shall Schedule, purchase and accept, or cause to be accepted, the Contract Quantity at the Delivery Point; and the Buyer shall pay to the Seller the relevant Contract Price.

2. **Definition of Schedule:** “Schedule” shall mean, as applicable, those actions necessary for a Party to effect its respective delivery or acceptance obligations, which may include nominating, scheduling, notifying, requesting and confirming with the other Party, their respective designated agents and authorised representatives, and the Network Operator, as applicable, the Contract Quantity, Contract Capacity, Delivery Point, Delivery Schedule, Total Supply Period, and any other relevant terms of the Individual Contract in accordance with all applicable rules of the Network

yazılı şekilde yapılmamış olması durumunda, Taraflar Münferit Sözleşme’de mutabık kalınan hükümlere ilişkin anlayışlarını yazılı bir şekilde onaylamakta veya onaylanmasını sağlamakta serbest olacaklardır (her yazılı onay “Onay” teşkil etmektedir). Yazılı Onay Münferit Sözleşme’nin yasal olarak geçerli olması için bir şart teşkil etmeyecektir. Onay, esasen işbu Genel Sözleşme’ye Ek 2 a – d olarak eklenen onaylama formları arasından uygun olan formatta olacak ve işbu sözleşmede belirtilen bilgileri içerecektir.

3. **Onaylara Yapılan İtirazlar:** Seçim Listesi’nde § 3.1’in uygulanacağı belirtildiği takdirde, § 3.2’deki hükümlere hâle gelmeksizin, Taraflardan herhangi biri, Onay’ı alması durumunda, derhal ilgili Onay’ın hükümlerini inceleyecek olup, söz konusu hükümlerin uygulanacak Münferit Sözleşme hükümlerine ilişkin kendi anlayışından farklı olması durumunda, uyuşmayan hususları diğer Tarafa gecikmeksizin bildirecektir. Her iki Taraf’ın da gecikme olmaksızın Onay göndermeleri ve bu Onayların şartlarının çelişmesi durumunda, her bir Onay, diğer Taraf’ın Onay’ının şartlarına yapılmış bir itiraz olarak kabul edilecektir.

4. **Yetkili Kişiler:** Seçim Listesi’nde § 3.4’ün bir Tarafa uygulanacağı belirtildiği takdirde, Münferit Sözleşme’ler münhasıran işbu Genel Sözleşme’nin Ek’inde söz konusu amaçlar doğrultusunda belirtilebilecek kişiler tarafından, ilgili Taraf adına münhasıran müzakere edilebilir, onaylanabilir ve imzalanabilir. Her bir Taraf, tek taraflı olarak yazılı bir şekilde hâlihazırda kendi adına hareket eden yetkili kişilerin listesini herhangi bir zamanda değiştirip, bu listeye eklemeye yapabilir. İlgili değişiklik ve eklemeler karşı Tarafa tebellüğ edildiği tarihten itibaren hüküm ifade edecektir.

#### § 4

##### **Elektriğin Teslimi ve Kabulü İçin Asli Yükümlülükler**

1. **Teslim ve Kabul:** Her bir Münferit Sözleşme uyarınca, Satıcı Teslim Noktası’nda Sözleşme Miktarı’nı Program’layacak, satacak, teslim edecek veya bu miktarın teslim edilmesini sağlayacak ve Alıcı, Teslim Noktası’nda Sözleşme Miktarı’nı Program’layacak, satın alacak ve kabul edecek veya bu miktarın kabul edilmesini sağlayacak ve Alıcı, Satıcı’ya ilgili Sözleşme Bedeli’ni ödeyecektir.

2. **Program Tanımı:** “Program” uygulanabilir olduğu ölçüde, bir Taraf’ın teslim veya kabul yükümlülüklerini yerine getirebilmesi için gerekli olan Sözleşme Miktarı, Sözleşme Kapasitesi, Teslim Noktası, Teslimat Programı, Toplam Tedarik Süresi ve Münferit Sözleşme’nin diğer önemli hükümlerini Şebeke İşletmecisi’nin kuralları diğer teamüli ticari uygulamalar ve prosedürler uyarınca aday göstermek, programlamak, tebliğ etmek, talepte bulunmak, diğer Taraf, diğer Taraf’ın tayin edilmiş vekilleri ve yetkilileri ve Şebeke İşletmecisi ile teyit etmek de dâhil olmak

Operator and other customary industry practices and procedures.

## §5

### Primary Obligations for Options

1. **Delivery and Acceptance Pursuant to an Option:** When an Individual Contract provides for the purchase and sale of a physical option to buy electricity (a “**Call Option**”) or to sell electricity (a “**Put Option**”) (each, an “**Option**”), the seller of the Option (the “**Writer**”) grants to the purchaser of the Option (the “**Holder**”) the right, but not the obligation, by complying with certain designated procedures described below in this § 5, to require each Party to meet its respective obligations under § 4.1 for the delivery and acceptance of electricity in accordance with that respective Individual Contract.

2. **Premium for the Option:** The Holder shall pay the Writer the Premium for the Option on or before the Premium Payment Date (and if no Premium Payment Date is designated in the terms of the Individual Contract, such Premium shall be due and payable on the fifth (5th) Business Day following the day on which the Parties entered into the Individual Contract). If the Option is Exercised, invoicing and payment of the Contract Price for the Contract Quantity shall be in accordance with § 13 (**Invoicing and Payment**) unless otherwise agreed.

3. **Exercise of Option and Deadline:** The Holder of an Option may exercise its rights under the Option (in accordance with § 5.4 (**Notice of Exercise**)) by giving the Writer irrevocable notice of such Exercise during the Exercise Period. Unless otherwise agreed, if, in respect of an Individual Contract no Exercise Deadline is specified in respect of an Option, the Exercise Deadline shall be 10:00 am.

4. **Notice of Exercise:** Each notice of Exercise shall be effective upon receipt by the Writer and may be given in writing or verbally, provided that Exercise may not be effected by e-mail and verbal Exercise may not be effected by leaving a message on a voice mail or similar verbal electronic messaging system. In the case of verbal Exercise, the Holder shall promptly confirm the Exercise in writing (including without limitation by facsimile), provided that such written confirmation is not a prerequisite to the validity of verbal Exercise.

## §6

### Delivery, Measurement, Transmission and Risk

1. **Current/Frequency/Voltages:** Electricity shall be delivered in the current, frequency and voltage applicable at the relevant Delivery Point agreed in the Individual Contract and in accordance with the standards of the Network Operator responsible for the Delivery Point.

2. **Delivery Schedules:** Electricity shall be delivered according to the Delivery Schedules specified in each Individual Contract.

3. **Transfer of Rights of Title:** Delivery

üzere tüm işlemleri içerir.

## § 5

### Opsiyonlar İçin Asli Yükümlülükler

1. **Opsiyon'a Göre Teslim ve Kabul:** Münferit Sözleşme'nin elektrik alımı (“**Satın Alma Opsiyonu**”) veya satımına yönelik (“**Satma Opsiyonu**”) (her biri “**Opsiyon**”) fiziksel bir opsiyon alım ve satımını içermesi durumunda, Opsiyon'un satıcısı (“**Opsiyon Satıcısı**”), Opsiyon alıcısına (“**Opsiyon Sahibi**”), bu durum Opsiyon Sahibi üzerinde bir yükümlülük doğurmaksızın, § 5'te tanımlanmış olan belirli prosedürlere uymak suretiyle, her bir Taraf'ın ilgili Münferit Sözleşme hükümlerine göre elektriğin teslim ve kabulü için §4.1'te belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmesini talep etme hakkını vermektedir.

2. **Opsiyon Primi:** Opsiyon Sahibi, Opsiyon Satıcısı'na Prim Ödeme Günü'nde (Münferit Sözleşme'ye göre Prim Ödeme Günü tayin edilmemişse, bu Prim Tarafların Münferit Sözleşme'yi akdettikleri günü takiben beşinci (5.) İş Günü'nde muaccel hale gelecektir) veya daha önceki bir tarihte Opsiyon için Prim ödeyecektir. Opsiyon'un Kullanılması durumunda, aksi kararlaştırılmamışsa, Sözleşme Miktarı'na ilişkin Sözleşme Bedeli'nin faturalandırılması ve ödenmesi (**Faturalama ve Ödeme**) § 13'e göre yapılacaktır.

3. **Opsiyon'un Kullanılması ve Vade Sonu:** Opsiyon Sahibi, Opsiyon'a ilişkin haklarını (§ 5.4 uyarınca (**Kullanma İhbarı**)) Opsiyon Satıcısı'na Kullanma Vadesi boyunca Kullanma ile ilgili gayri kabili rücu bir ihbarda bulunmak suretiyle kullanabilecektir. Aksi kararlaştırılmadıkça, ilgili Münferit Sözleşme'de Opsiyon'a ilişkin Kullanma Vadesi Sonu kararlaştırılmamış ise, Kullanma Vadesi Sonu saat 10:00 olacaktır.

4. **Kullanma İhbarı:** Her bir Kullanma ihbarı, Opsiyon Satıcısı'nca tebellüğ edildiği andan itibaren geçerli olacak ve kullanma yazılı veya sözlü olabilecektir. Bununla birlikte Kullanma e-mail yoluyla yapılamaz, ayrıca sözlü Kullanma sesli mesaj bırakma gibi sesli elektronik mesajlaşma sistemleri yoluyla da yapılamaz. Sözlü Kullanma durumunda, Opsiyon Sahibi yazılı onayın sözlü Kullanma'nın geçerliliği için bir ön şart olmaması koşuluyla derhal Kullanma'yı yazılı olarak onaylayacaktır (faks vb.).

## § 6

### Teslim, Ölçüm, İletim ve Risk

1. **Akım / Frekans / Voltajlar:** Elektrik, Münferit Sözleşme'de tespit edilen ilgili Teslim Noktası'nda, uygun akım, frekans ve voltajda ve Teslim Noktası'ndan sorumlu olan Şebeke İşletmecisi'nin standartlarına uygun olarak teslim edilecektir.

2. **Teslimat Programları:** Elektrik her bir Münferit Sözleşme'de belirlenen Teslimat Programı'na uygun olarak teslim edilecektir.

3. **Mülkiyet Hakkının Devri:** Teslim, Teslim

shall be effected by making available the Contract Quantity at the Contract Capacity at the Delivery Point. Delivery and receipt of the Contract Quantity, and the transfer from Seller to Buyer of all rights to title free and clear of any adverse claims thereto, shall take place at the Delivery Point.

4. **Measurement of Electricity Deliveries and Receipts:** Each Party is responsible for ensuring that electricity deliveries and receipts are measured or verified by means that can be reasonably evidenced in accordance with the Network Operator's procedures governing the relevant Delivery Point.

5. Documentation of Actual Deliveries and Receipts: Upon reasonable request, a Party shall:

- (a) provide to the other Party documentation in its possession or control that evidences Schedules, quantities, deliveries and receipts of electricity for the purposes of determining the cause of any deviations between the terms of an Individual Contract and actual deliveries and receipts of electricity; and
- (b) use its reasonable and diligent efforts to request and acquire from the Network Operator, and shall share with the requesting Party, any additional documentation necessary to reconcile inconsistencies between Scheduled and actual flows of electricity.

6. **Reimbursement of External Costs:** In the event a Party, at the request of the other Party or to resolve a dispute raised by the other Party, incurs reasonable external expenses in verifying that the other Party has failed to properly perform its obligations under the terms of an Individual Contract, such expenses shall be reimbursed upon demand by the Party that failed to perform.

7. **Seller and Buyer Risks:** Seller shall bear all risks associated with, and shall be responsible for any costs or charges imposed on or associated with Scheduling, transmission and delivery of the Contract Quantity up to the Delivery Point. Buyer shall bear all risks associated with, and shall be responsible for any costs or charges imposed on or associated with acceptance and transmission of, the Contract Quantity at and from the Delivery Point.

## §7

### **Non-Performance Due to Force Majeure**

1. **Definition of Force Majeure:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, for purposes of the Agreement “**Force Majeure**” means an occurrence beyond the reasonable control of the Party claiming Force Majeure (the “**Claiming Party**”) which it could not reasonably have avoided or overcome and which makes it impossible for the Claiming Party to perform its delivery or acceptance obligations, including, but without limitation, due to one or more of the following:

- (a) the failure of communications or computer systems of the relevant Network Operator(s) which prevents the Claiming Party from performing its obligations of delivery or acceptance; or

Noktasında, Sözleşme Kapasitesindeki Sözleşme Miktarının amade kılınması ile gerçekleştirilecektir. Teslim ve Sözleşme Miktarının teslim edilmesi ve mülkiyet haklarının Satıcı'dan Alıcı'ya herhangi bir karşı iddia olmaksızın devri, Teslim Noktasında gerçekleşecektir.

4. **Elektrik Teslim ve Kabullerinin Ölçümü:** Her bir Taraf, elektriğin teslimi ve teslimünün ilgili Teslim Noktasında Şebeke İşletmecisi'nin uygulanan prosedürlerine uygun olarak makul olarak kanıtlanabilecek yöntemlerle ölçülmüş veya tetkik edilmiş olmasını sağlamakla yükümlüdür.

5. **Fiili Teslim ve Kabullerinin Belgelendirilmesi:** Makul talep üzerine, bir Taraf:

- (a) diğer Tarafa elektriğin fiili teslim ve kabulü ile Münferit Sözleşme hükümleri arasındaki farklılıkların sebebini belirlemek amacıyla kendi zilyetliğindeki veya kontrolündeki elektrik Programları, miktarları, teslimleri ve kabullerini kanıtlayan belgeleri sunacak; ve
- (b) Programlı ve fiili elektrik akışı arasındaki uyumsuzlukları bağdaştırmak için gerekli olan ek belgeleri Şebeke İşletmecisi'nden talep ve temin etmek için azami gayreti gösterecek ve bunları talep eden Taraf ile paylaşacaktır.

6. **Harici Masrafların Tazmini:** Bir Tarafın, diğer Tarafın isteği üzerine veya diğer Tarafın kaynaklanan uyumsuzluğu çözmek üzere, diğer Tarafın Münferit Sözleşme hükümlerine göre yükümlülüklerini yerine getirmediğini doğrulamak için makul harici harcamalar yapması durumunda, bu harcamalar talep üzerine yükümlülüklerini yerine getirmeyen Tarafça, tazmin edilecektir.

7. **Alıcı ve Satıcı'nın Riskleri:** Satıcı, Sözleşme Miktarının Teslim Noktasına kadar olan Programlama, iletim ve teslimine ilişkin tüm riskleri üstlenecek ve bunlara ilişkin her maliyet ve ücretten sorumlu olacaktır. Alıcı, Teslim Noktasında ve Teslim Noktasından itibaren Sözleşme Miktarının kabulü ve iletimine ilişkin tüm riskleri üstlenecek ve bunlara ilişkin her maliyet ve ücretten sorumlu olacaktır.

## § 7

### **Mücbir Sebep Nedeniyle Adem-i İfa:**

1. **Mücbir Sebep Tanımı:** Seçim Listesi'nde aksi belirtilmedikçe, Sözleşme'nin amaçları doğrultusunda, “Mücbir Sebep”, Mücbir Sebep iddiasında bulunan Tarafın (“İddia Eden Taraf”) makul kontrolü dışında meydana gelen, kaçınılmaz ve üstesinden gelinmesi mümkün olmayan ve İddia Eden Tarafın teslim ve kabul yükümlülüklerini yerine getirmesini imkânsız kılan aşağıdakiler dâhil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın aşağıdakilerden bir ya da daha fazlası sebebiyle meydana gelen olaydır:

- (a) İddia Eden Tarafın teslim veya kabul yükümlülüklerini yerine getirmesini engelleyecek şekilde iletişim kurulamaması veya ilgili Şebeke İşletmecisi(leri)'nin bilgisayar sistemlerinin bozulması; veya



(b) the relevant Network Operator's suspension of delivery or acceptance or its disregard of the Claiming Party's obligations with regard to Scheduling under the Individual Contract.

2. **Release From Delivery and Acceptance Obligations:** If a Party is fully or partly prevented due to Force Majeure from performing its obligations of delivery or acceptance under one or more Individual Contracts and such Party complies with the requirements of §7.3 (**Notification and Mitigation of Force Majeure**), no breach or default on the part of the Claiming Party shall be deemed to have occurred and it shall be released (and not merely suspended) from those obligations for the period of time and to the extent that such Force Majeure prevents its performance. No obligation to pay damages pursuant to § 8 (**Remedies for Failure to Deliver and Accept**) will accrue to the Claiming Party with respect to those quantities not delivered or received.

3. **Notification and Mitigation of Force Majeure:** The Claiming Party shall as soon as practical after learning of the Force Majeure notify the other Party of the commencement of the Force Majeure and, to the extent then available, provide to it a non-binding estimate of the extent and expected duration of its inability to perform. The Claiming Party shall use all commercially reasonable efforts to mitigate the effects of the Force Majeure and shall, during the continuation of the Force Majeure, provide the other Party with reasonable updates, when and if available, of the extent and expected duration of its inability to perform.

4. **Effects of Force Majeure on Other Party:** In the event, and to the extent, a Seller's delivery obligations are released by Force Majeure, the Buyer's corresponding acceptance and payment obligations shall also be released. In the event and to the extent a Buyer's acceptance obligations are released by Force Majeure, Seller's corresponding delivery obligations shall also be released.

## §8

### **Remedies for Failure to Deliver and Accept**

1. **Failure to Deliver:** To the extent that the Party obliged to deliver electricity (the "**Delivering Party**") fails to deliver the Contract Quantity in whole or in part in accordance with the terms of an Individual Contract and such failure is not excused by an event of Force Majeure or the other Party's non-performance, the Delivering Party shall pay the other Party (the "**Accepting Party**") as compensation for damages an amount for such quantity of undelivered electricity equal to the product of:

(a) the amount, if positive, by which the price, if any, at which the Accepting Party acting in a commercially reasonable manner is or would be able to purchase or otherwise acquire in the market the quantity of undelivered electricity exceeds the Contract Price; and

(b) ilgili Şebeke İşletmecisi'nin teslim ve kabulü ertelemesi veya İddia Eden Taraf'ın Münferit Sözleşme'nin Programlama'sına ilişkin yükümlülüklerini dikkate almaması.

2. **Teslim ve Kabul Yükümlülüklerinden Kurtulma:** Bir Taraf'ın bir ya da daha fazla Münferit Sözleşme'ye göre teslim ve kabul yükümlülüklerinin bir kısmını veya tamamını Mücbir Sebep nedeniyle yerine getirmemesi ve §7.3'te (**Mücbir Sebep'in Tenkisi ve İhbar**) belirtilen şartlara uyması durumunda, İddia Eden Taraf'ın ihlal veya temerrütte bulunmadığı kabul edilecek ve İddia Eden Taraf Mücbir Sebep nedeniyle ifanın engellendiği süre boyunca bu yükümlülüklerden muaf olacaktır. Teslim veya kabul edilmeyen bu miktarlar açısından oluşan zararların § 8'e göre (**Teslim ve Kabulde Temerrüt Halinde Tazminat**) İddia Eden Tarafça tazmin yükümlülüğü söz konusu olmayacaktır.

3. **Mücbir Sebebin Tenkisi ve İhbar:** İddia Eden Taraf, Mücbir Sebep'i öğrenmesinden itibaren mümkün olan en kısa sürede diğer Taraf'a Mücbir Sebep'in başlangıcını bildirecek ve mümkün olduğu ölçüde, yükümlülüklerini ifa edemeyeceği süre ve kapsam konusunda bağlayıcı olmayacak tahmini bir tespitte bulunarak diğer Taraf'ı bilgilendirecektir. İddia Eden Taraf, Mücbir Sebep'in etkilerini en aza indirmek için elinden gelen tüm makul ticari gayreti gösterecek ve Mücbir Sebep'in devam ettiği süre boyunca, diğer Taraf'ı yükümlülüklerini ifa etmeyeceği süre ve kapsam ile ilgili olarak makul olarak haberdar edecektir.

4. **Mücbir Sebebin Diğer Taraf Üzerindeki Etkileri:** Mücbir Sebep sonucu Satıcı'nın teslim etme yükümlülüğünden muaf olması durumunda ve muaf olduğu ölçüde Alıcı'nın da teslim alma ve ödeme yapma yükümlülüklerinden muaf olması söz konusu olacaktır. Alıcı'nın Mücbir Sebep nedeniyle kabul etme yükümlülüğünden muaf olması durumunda ise, Satıcı teslim etme yükümlülüğünden muaf olacaktır.

## § 8

### **Teslim ve Kabulde Temerrüt Halinde Tazminat**

1. **Teslimde Temerrüt:** Elektrik teslim etmek ile yükümlü olan Taraf'ın ("**Teslim Eden Taraf**") Münferit Sözleşme hükümlerine göre Sözleşme Miktarı'nın bir kısmı veya tamamını teslim etmemesi ve ifanın yerine getirilmemesi bir Mücbir Sebep olayından veya diğer Taraf'ın adem-i ifasından kaynaklanmıyorsa, Teslim Eden Taraf, diğer Taraf'a ("**Kabul Eden Taraf**") zararlarının tazmini için teslim edilmemiş elektrik miktarına ilişkin olarak aşağıdakilerin çarpımına eşdeğer bir meblağ ödeyecektir:

(a) pozitif bir değer olması halinde, Kabul Eden Taraf'ın teslim edilmeyen elektrik miktarını ticari olarak makul bir tavır sergilemek suretiyle piyasadan satın aldığı, satın alabileceği ya da başkaca bir şekilde temin edebileceği olduğu Sözleşme Bedeli'ni aşan bedeli; ve

(b) the quantity of undelivered electricity.

Such amount shall be increased by any incremental transmission costs and other reasonable and verifiable costs and expenses incurred by the Accepting Party as a result of the Delivering Party's failure.

2. **Failure to Accept:** To the extent that the Accepting Party fails in whole or in part to accept the Contract Quantity in accordance with an Individual Contract and such failure is not excused by an event of Force Majeure or the other Party's non-performance, the Accepting Party shall pay the Delivering Party as compensation for damages an amount for the quantity of non-accepted electricity equal to the product of:

(a) the amount, if positive, by which the Contract Price exceeds the price at which the Delivering Party is or would be able to sell the quantity of non-accepted electricity in the market acting in a commercially reasonable manner; and

(b) the quantity of the non-accepted electricity.

Such amount shall be increased by any incremental transmission costs and other reasonable and verifiable costs and expenses incurred by the Delivering Party as a result of the Accepting Party's failure.

3. **Amounts Payable:** Amounts that are due according to this § 8 shall be invoiced and paid in accordance with § 13 (*Invoicing and Payment*).

## §9

### **Suspension of Delivery**

In addition to any other rights or remedies available to a Party (the "Non-Defaulting Party"), should a Party (the "Defaulting Party") default on any payment that is due under the Agreement, or should it or its Credit Support Provider fail to provide, replace or increase the amount of any Performance Assurance required pursuant to the Agreement or any Credit Support Document, the Non-Defaulting Party shall be entitled, no earlier than three (3) Business Days after sending a written notice to the Defaulting Party to immediately cease further deliveries of electricity (and be released (and not merely suspended) from its underlying delivery obligations) under all Individual Contracts until such time as the Non-Defaulting Party, has received either the required collateral or full payment (including all applicable default interest and expenses) of all outstanding amounts owed to the Non-Defaulting Party.

## §10

### **Term and Termination Rights**

1. **Term:** This General Agreement shall come into force as of the Effective Date. It may be terminated in accordance with either § 10.2 (*Expiration Date and 30 Day Termination Notice*) or § 10.3 (*Termination for Material Reason*) through § 10.5 (*Definition of Material Reason*).

2. **Expiration Date and 30 Day Termination Notice:** This General Agreement will

(b) teslim edilmemiş elektrik miktarı.

Bu meblağ Teslim Eden Tarafın adem-i ifası sonucunda Kabul Eden Tarafın maruz kaldığı artan iletim maliyetleri ve diğer makul ve doğrulanabilir maliyetler ve harcamalar kadar artırılabilecektir.

2. **Kabulde Temerrüt:** Münferit Sözleşme hükümleri gereğince Kabul Eden Tarafın Sözleşme Miktarı'nı kısmen veya tamamen kabul etmemesi durumunda ve bu kabulden kaçınma Mücbir Sebep veya diğer Tarafın adem-i ifasından kaynaklanmıyorsa, Kabul Eden Taraf, Teslim Eden Tarafa zararlarının tazmini için kabul edilmeyen elektrik miktarı için aşağıdakilerin çarpımına eşdeğer bir miktar ödeyecektir:

(a) Pozitif bir değer olması halinde, kabul edilmeyen elektrik miktarına ilişkin olarak, Sözleşme Bedeli'nin, Teslim Eden Tarafın ticari olarak makul bir tavır sergilemek suretiyle piyasada satabileceği veya satabilecek olduğu bedeli aşan meblağı; ve

(b) kabul edilmeyen elektrik miktarı.

Bu meblağ, Kabul Eden Tarafın kabulden kaçınması sonucunda Teslim Eden Tarafın maruz kaldığı artan iletim maliyetleri ve diğer makul ve doğrulanabilir maliyetler ve harcamalar kadar artırılabilecektir.

3. **Ödenebilecek Meblağlar:** § 8'de belirtilen meblağlar faturalandırılacak ve § 13'e göre (*Faturalama ve Ödeme*) ödenecektir.

## § 9

### **Teslimin Ertenilmesi**

Bir Tarafın ("Temerrüde Düşen Taraf") Sözleşme'ye göre ödemesi gereken bedeli ödememesi veya kendisinin veya Kredi Destek Sağlayıcısı'nın Sözleşme'ye veya herhangi bir Kredi Destek Belgesi'ne göre zorunlu olan herhangi bir İfa Teminatı tutarını karşılayamaması, yerine koyamaması veya artıramaması durumunda; diğer Taraf ("Temerrüde Düşmeyen Taraf") diğer hak ve kanun yollarına ek olarak; Temerrüde Düşen Tarafa yazılı ihbar gönderdiği tarihten itibaren üç (3) İş Günü sonrasında erken olmamak koşulu ile derhal tüm Münferit Sözleşmelerde yer alan diğer elektrik teslimatlarını, Temerrüde Düşmeyen Taraf kendisine ödenmemiş borçlara ilişkin gerekli teminatı yatırana veya tüm ödemeyi (tüm temerrüt faizi ve masraflar da dâhil olmak üzere) yapana kadar durdurma (teslim yükümlülüklerinden kurtulma (sadece ertelenme değil)) hakkına sahiptir.

## § 10

### **Süre ve Fesih Hakları**

1. **Süre:** İşbu Genel Sözleşme Yürürlük Tarihi'nde yürürlüğe girer ve § 10.2 (*Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi*) veya § 10.5'e (*Önemli Sebebin Tanımı*) istinaden § 10.3'e (*Önemli Sebeple Fesih*) dayanılarak feshedilebilir.

2. **Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi:** İşbu Genel Sözleşme (*Seçim Listesi*'nde

terminate on the Expiration Date (if one is specified in the Election Sheet) or if no Expiration Date has been specified in the Election Sheet, by a Party by giving the other Party thirty (30) days prior written notice of termination (in both cases “**Ordinary Termination**”). In the event of Ordinary Termination, the General Agreement shall remain legally binding on the Parties until, but only in respect of, all rights and obligations already created or existing under the Agreement prior to the date of the Ordinary Termination are fully performed by both Parties.

3. Termination for Material Reason:

(a) If a Material Reason (as defined below) with respect to a Party has occurred and is continuing, the other Party (the “**Terminating Party**”) may terminate the Agreement (“**Early Termination**”) by giving the other Party notice. A notice of Early Termination may be given by telephone if that notice is confirmed in writing within two (2) Business Days.

(b) A notice of Early Termination shall specify the relevant Material Reason for the Early Termination and shall designate a day as an early termination date (the “**Early Termination Date**”). The Early Termination Date may not be earlier than the day the notice is deemed to have been received under the Agreement nor later than twenty (20) days after such day. With effect from the Early Termination Date all further payments and performance in respect of all Individual Contracts shall be released (and not merely suspended) and existing duties and obligations of the Parties shall be replaced by the obligation of one Party to pay damages for non-fulfilment to the other Party in an amount (if any) calculated in accordance with § 11.1 (the “**Termination Amount**”).

(c) If notice designating an Early Termination Date is given, the Early Termination Date shall occur on the date so designated even if the applicable Material Reason is no longer continuing. On, or as soon as practicable after, the Early Termination Date, the Terminating Party shall calculate in a commercially reasonable manner, and shall notify the other Party of, the Termination Amount (if any) to be received or paid by it deriving from aggregating all Settlement Amounts as stipulated in § 11 (**Calculation of the Termination Amount**).

(d) The Termination Amount shall be payable by the relevant Party to the other Party within three (3) Business Days of its notification by the Terminating Party.

(e) The Terminating Party may take into account any Performance Assurance or credit support available pursuant to the Agreement or any Credit Support Document.

(f) The right to designate an Early Termination Date under this § 10.3 (**Termination for Material**

**belirtilmiş olması halinde**) Sona Erme Tarihi’nde son bulur veya Seçim Listesi’nde Sona Erme Tarihi belirtilmemiş olması halinde bir Taraf’ın diğer Tarafa otuz (30) gün önceden yazılı olarak fesih bildiriminde bulunması halinde sona erer (her iki durumda da “**Olağan Fesih**”). Olağan Fesih halinde, Genel Sözleşme yalnızca Sözleşme uyarınca Olağan Fesih tarihinden önce doğmuş olan hak ve yükümlülüklerle ilişkin olarak bunların Taraflarca tümüyle yerine getirilmesine kadar Tarafları hukuken bağlayıcı olmaya devam edecektir.

3. Önemli Sebep Fesih:

(a) Bir Taraf bakımından Önemli Sebep’in (aşağıda tanımlandığı üzere) ortaya çıkması ve devam etmesi halinde diğer Taraf (“**Fesheden Taraf**”) diğer Tarafa bildirimde bulunmak suretiyle Sözleşme’yi feshedebilir (“**Erken Fesih**”). İşbu Erken Fesih ihbarı iki (2) İş Günü içinde bildirim yazılı olarak teyit edilmesi koşuluyla telefon ile de yapılabilir.

(b) Erken Fesih bildirim, ilgili Erken Fesih’e ilişkin Önemli Sebep’i belirtmeli ve erken fesih tarihi olarak bir tarih de belirtilmelidir (“**Erken Fesih Tarihi**”). Erken Fesih Tarihi Sözleşme’ye göre bildirim tebellüğ edilmiş kabul edileceği tarihten önce veya bu tarihten itibaren yirmi (20) günden geç olamaz. Erken Fesih Tarihinden itibaren Münferit Sözleşmeler’e ilişkin ileride yapılacak bütün ödemeler ve yerine getirilecek yükümlülükler sona erecek (sadece ertelenmeyecek) ve Taraflar’ın mevcut görev ve yükümlülükleri; bir Taraf’ın söz konusu görev ve yükümlülükleri yerine getirmemesi sebebiyle diğer Tarafa §11.1’de öngörülen şekilde hesaplanacak şekilde (eğer varsa) zararlarını ödemesi yükümlülüğüne (“**Fesih Bedeli**”) dönüşecektir.

(c) Erken Fesih Tarihi’ni belirleyen bildirim tebellüğ edilmiş ise ilgili Önemli Sebep bu tarihte devam etmiyor olsa bile Erken Fesih Tarihi bu tarih olarak kabul edilir. Fesheden Taraf, Erken Fesih Tarihinde veya işbu tarihten sonra mümkün olan en kısa sürede (varsa) kendisi tarafından alınacak veya ödenecek olan § 11’de (**Fesih Bedelinin Hesaplanması**) düzenlenmiş olan Uzlaşma Tutarlarından çıkartılan Fesih Bedeli’ni ticari olarak makul bir şekilde hesaplayacak ve diğer Tarafa bildirecektir.

(d) Fesih Eden Taraf’ın bildirimini tebliğ tarihinden itibaren üç (3) İş Günü içinde ilgili Taraf diğer Tarafa Fesih Bedeli’ni ödeyecektir.

(e) Fesheden Taraf Sözleşme veya herhangi bir Kredi Destek Belgesi’ne istinaden mevcut herhangi bir İfa Teminatı veya kredi desteğini dikkate alabilir.

(f) İşbu §10.3’e (**Önemli Sebep Fesih**) göre Erken Fesih Tarihi belirleme hakkı Sözleşme

**Reason**) is in addition to any other remedies available under the Agreement or at law.

4. **Automatic Termination: If “Automatic Termination”** is specified as applying to a Party in the Election Sheet, and upon the occurrence of a Material Reason described in § 10.5(c) (**Winding-up/Insolvency/Attachment**), the Terminating Party need not send that Party any notice of the designation of an Early Termination Date and the Early Termination Date in such event shall be as specified in the Election Sheet. Except as provided in this § 10.4, Early Termination by virtue of operation of Automatic Termination shall be as provided in § 10.3 (**Termination for Material Reason**).

5. **Definition of Material Reason:** The Agreement may be terminated at any time for one or more of the following reasons (each, a “**Material Reason**”):

(a) **Non Performance:** The failure of a Party or its Credit Support Provider, when required, to make a payment, to deliver any Performance Assurance or to perform any other material obligation (other than when such obligation is released pursuant to § 7 (**Non-Performance Due to Force Majeure**)):

- (i) under the Agreement; provided, that in the case of a failure to pay, such failure is not cured within two (2) Business Days of a written demand, or, in the case of any other failure of performance, such failure is not cured within ten (10) Business Days of a written demand;
- (ii) under any Credit Support Document (after giving effect to any applicable notice or grace period thereunder); or
- (iii) under any Performance Assurance in accordance with § 17 (**Performance Assurance**).

(b) **Cross Default and Acceleration:** Unless otherwise specified in the Election Sheet,

- (i) any payment default under any Specified Indebtedness with an aggregate outstanding principal balance equal to three percent (3%) of the Tangible Net Worth of such (aa) Party's, or (bb) such Party's Credit Support Provider (if such Party has a Credit Support Provider) or (cc) such Party's Controlling Party (if such Party does not have a Credit Support Provider but has a Controlling Party), as the case may be, as of the date of the default, or
- (ii) the failure of a Party or its Credit Support Provider or Controlling Party to make one or more payments in an aggregate amount (individually or collectively) of not less than the Threshold Amount specified in the Election Sheet for that Party under such

veya kanundan doğan diğer haklara ek olarak tanınmıştır.

4. **Kendiliğinden Sona Erme: Seçim Listesi'nde bir Tarafa “Kendiliğinden Sona Erme”nin uygulanacağını belirtilmiş olması halinde ve § 10.5(c)'te (Tasfiye/Aciz/Haciz) tanımlanmış olan Önemli Sebep'in varlığı halinde, Fesheden Taraf, Erken Fesih Tarihi'ne ilişkin ihbar göndermekle yükümlü değildir ve bu durumda Erken Fesih Tarihi Seçim Listesi'nde belirtilmiş olan tarihtir. İşbu § 10.4'te öngörülenler hariç olmak üzere Kendiliğinden Sona Erme'nin uygulanması sebebiyle Erken Fesih § 10.3'te (**Önemli Sebep Fesih**) öngörüldüğü şekilde gerçekleştirilecektir.**

5. **Önemli Sebebin Tanımı:** Sözleşme her zaman aşağıdaki sebeplerden bir veya daha fazlasının varlığı halinde feshedilebilir (her biri “**Önemli Sebep**”):

(a) **Adem-i İfa:** Taraflardan birinin veya Kredi Destek Sağlayıcısı'nın gerekli zamanda ödeme yapmakta, İfa Teminatı vermekte veya herhangi bir önemli yükümlülüğünü (söz konusu yükümlülüğün ifasının § 7'ye (**Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Edememe**) göre muaf tutulması hariç) yerine getirmekte temerrüde düşmesi:

- (i) Sözleşme'ye göre; ödemede temerrüt halinde söz konusu temerrüdün yazılı talepten itibaren iki (2) İş Günü içinde giderilmemesi halinde veya diğer herhangi bir temerrütte bu temerrüdün yazılı talepten itibaren on (10) İş Günü içinde giderilmemesi halinde;
- (ii) herhangi bir Kredi Destek Belgesi'ne göre (uygulanacak ihtar veya temerrüdün giderilmesi süresinin verilmesinden sonra); veya
- (iii) İfa Teminatı'na göre §17 (**İfa Teminatı**) uyarınca.

(b) **Diğer Borçlarda Temerrüt ve Muacceliyet:** Seçim Listesi'nde aksi belirtilmedikçe,

- (i) (aa) İlgili Taraf'ın, (bb) ilgili Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı'nın (söz konusu Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı'nın bulunması halinde) veya (cc) ilgili Taraf'ın Kontrol Eden Taraf'ının (söz konusu Taraf'ın bir Kredi Destek Sağlayıcısı'nın bulunmayıp onu Kontrol Eden Taraf'ının olması halinde) Belirlenmiş Borçluluk halindeki herhangi bir ödemede Net Maddi Varlıklar'ının yüzde üçüne (%3) tekabül eden Toplam ödenmemiş asli borç bakiyesi nispetinde temerrüde düşmesi (temerrüt tarihinden itibaren), veya
- (ii) (ihbar süresi ve temerrüdün giderimi süresinin uygulanmasından sonra) Bir Taraf'ın veya Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da Kontrol Eden Taraf'ın, söz konusu Taraf ile İştirakleri'nin taraf olduğu sözleşmeler veya belgelerde söz konusu Taraf için Seçim

agreements or instruments entered into between such Parties or their Affiliates (after giving effect to any applicable notice requirement or grace period).

(c) **Winding-up/Insolvency/Attachment:** A Party or its Credit Support Provider:

- (i) is dissolved (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger);
- (ii) becomes insolvent or is unable to pay its debts or fails or admits in writing its inability generally to pay its debts as they become due;
- (iii) makes a general assignment, arrangement or composition with or for the benefit of its creditors;
- (iv) institutes or has instituted against it a proceeding seeking a judgment of insolvency or bankruptcy or any other relief under any bankruptcy or insolvency law or other similar law affecting creditors' rights, or a petition is presented for its winding-up or liquidation and, if specified in the Election Sheet, is not withdrawn, dismissed, discharged, stayed or restrained within such period as specified in the Election Sheet;
- (v) has a resolution passed for its winding-up, official management or liquidation (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger);
- (vi) seeks or becomes subject to the appointment of an administrator, provisional liquidator, conservator, receiver, trustee, custodian or other similar official for it or for all or substantially all its assets;
- (vii) has a secured party take possession of all or substantially all its assets or has a distress, execution, attachment, sequestration or other legal process levied, enforced or sued on or against all or substantially all its assets;
- (viii) causes or is subject to any event with respect to it which, under the applicable laws of any jurisdiction, has an analogous effect to any of the events specified in clauses (i) to (vii) (inclusive); or
- (ix) takes any action in furtherance of, or indicating its consent to, approval of, or acquiescence in, any of the acts referred to in this § 10.5(c).

(d) **Failure to Deliver or Accept:** If specified as applying in the Election Sheet, the failure of a Party to comply with its obligation to deliver or accept electricity under an Individual Contract, (other than, when such obligation is released pursuant to §7 (**Non-Performance Due to Force Majeure**)) for more than seven (7) consecutive days or for more than seven (7)

Listesi'nde belirtilen Eşik Tutar'dan daha az olmayan toplam bedelde (münferiden veya birlikte) bir veya birden fazla ödemesini yapmakta temerrüde düşmesi.

(c) **Tasfiye/ Aciz/ Haciz:** Bir Taraf veya bu Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısının:

- (i) infisah etmesi (konsolidasyon, tevhid veya birleşme dışında);
- (ii) acze düşmesi veya borçlarını ödeyemeyecek durumda olması veya yazılı olarak vadesi geldiğinde borçlarını ödemekten aczini belirtmesi;
- (iii) alacaklıları ile veya alacaklıları yararına genel bir görevlendirme yapması, düzenleme veya yapı oluşturması;
- (iv) alacaklıların haklarını etkileyen herhangi bir iflas kanunu veya benzeri bir kanuna göre iflas kararı verilmesi veya başka bir telafi için bir takip başlatması veya kendisine karşı başlatılması veya tasfiyesi için bir dilekçe sunulması ve Seçim Listesi'nde belirtilmesi durumunda Seçim Listesi'nde belirtilen süre içinde geri alınmamış, reddedilmemiş, tehir edilmemiş veya kısıtlanmamış olması halinde;
- (v) tasfiyesi veya resmi idaresi için verilmiş bir karar bulunması (konsolidasyon, tevhid veya birleşmesi dışında);
- (vi) tüm malvarlığı veya malvarlığının önemli bir kısmı için bir kayyum, geçici tasfiye memuru, vasi, yediemin, vekil, muhafız veya benzer bir memur atanması için başvurması veya bunlardan birinin atanması;
- (vii) güvenilir bir tarafın tüm mallarının veya mallarının önemli bölümünün zilyetliğini elinde bulundurması veya haciz, icra, ihtiyati haciz; yediemine tevdi veya diğer hukuki prosedürlerin uygulanmış, icra edilmiş veya tüm malları veya mallarının büyük çoğunluğuna ilişkin dava açılmış olması veya
- (viii) ilgili mevzuata göre ((i) ve (vii) dâhil) (i) ile (vii) fıkraları arasında belirtilen durumlara benzer bir sonuç doğuran bir duruma sebep olması veya maruz kalması; veya
- (ix) § 10.5(c)'de belirtilen işlemlere ilişkin onay, izin veya muafiyetini belirtmesi veya bunu devam ettirir herhangi bir fiilde bulunması.

(d) **Teslim veya Kabulde Temerrüt:** Seçim Listesi'nde uygulanacağı belirtildiği takdirde, bir Taraf'ın bir Münferit Sözleşme gereğince elektrik teslim veya kabul yükümlülüğünü (söz konusu yükümlülüğün §7'ye (**Mücbir Sebep Nedeniyle Adem-i İfa**) göre muaf tutulması hariç) ard arda yedi (7) gün veya toplam altmış (60) günlük süre içinde toplamda yedi (7)

days in aggregate within a period of sixty (60) days.

- (e) **Force Majeure:** A Party is released from its obligations under the Agreement due to Force Majeure for more than thirty (30) consecutive days or for more than sixty (60) days in aggregate within a period of one calendar year.
- (f) **Representation or Warranty:** A representation or warranty when made or repeated or deemed to have been made or repeated by a Party to this General Agreement or an Individual Contract or by its Credit Support Provider in a Credit Support Document proves to have been incorrect or misleading in any material respect when made or repeated or deemed to have been made or repeated.

Unless otherwise specified in the Election Sheet, the above Material Reasons shall constitute the exclusive reasons for Early Termination under this § 10.

## §11

### Calculation of the Termination Amount

1. **Termination Amount:** The Terminating Party shall calculate an amount (the “**Termination Amount**”) to be paid in accordance with § 10.3 (**Termination for Material Reasons**) and § 10.4 (**Automatic Termination**) by calculating the sum (whether positive or negative) of all Settlement Amounts for all Individual Contracts plus any or all other amounts payable between the Parties under or in connection with the Agreement.
2. **Settlement Amount:** The “**Settlement Amount**” for an Individual Contract shall be the Gains less the aggregate of the Losses and Costs which the Terminating Party incurs as a result of the termination of the Individual Contract. For the purpose of this provision:
  - (a) “**Costs**” means brokerage fees, commissions and other third party costs and expenses reasonably incurred by the Terminating Party either in terminating any arrangement pursuant to which it has hedged its obligation or entering into new arrangements which replace a terminated Individual Contract and all reasonable legal fees, costs and expenses incurred by the Terminating Party in connection with its termination of such Individual Contract;
  - (b) “**Gains**” means an amount equal to the present value of the economic benefit to the Terminating Party, if any (exclusive of Costs), resulting from the termination of an Individual Contract, determined in a commercially reasonable manner; and
  - (c) “**Losses**” means an amount equal to the present value of the economic loss to the Terminating Party, if any (exclusive of Costs),

günden daha fazla süreyle yerine getirmemesi.

- (e) **Mücbir Sebep:** Taraflardan birinin Mücbir Sebep'ten dolayı Sözleşme gereğince yerine getirmesi gereken bir yükümlülüğünün ifasından ard arda otuz (30) gün süre ile veya bir takvim yılı içinde toplamda altmış (60) gün süre ile muaf tutulması.
- (f) **Beyan veya Taahhüt:** Taraflardan birinin işbu Genel Sözleşme veya bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin veya söz konusu tarafın Kredi Destek Sağlayıcısı'nın bir Kredi Destek Belgesi'ne ilişkin beyanda veya taahhütte bulunmuş veya beyan veya taahhüdü tekrarlamış olması veya beyan veya taahhütte bulunduğu veya bunu tekrarladığının kabul ediliyor olması halinde, bu beyan veya taahhüdün, yapıldığı, tekrarlandığı veya yapılmış ya da tekrar edilmiş sayıldığı andan itibaren esaslı olarak yanlış veya eksik olduğunun anlaşılması.

Seçim Listesi'nde aksi belirtilmedikçe, yukarıda sayılan önemli sebepler § 10'da yer alan Erken Fesih'in münhasır sebeplerini oluşturmaktadır.

## § 11

### Fesih Bedelinin Hesaplanması

1. **Fesih Bedeli:** Fesheden Taraf § 10.3 (**Önemli Sebeple Fesih**) ve § 10.4 (**Kendiliğinden Sona Erme**) uyarınca ödenmesi gereken bedeli, bütün Münferit Sözleşmelere ilişkin tüm Uzlaşma Bedelleri (ister pozitif ister negatif olsun) ile Taraflar arasında İşbu Sözleşme tahtında yahut işbu Sözleşme ile bağlantılı diğer ödenecek tutarların toplamını almak suretiyle hesaplayacaktır (“**Fesih Bedeli**”).
2. **Uzlaşma Bedeli:** Münferit Sözleşme'ye ilişkin “**Uzlaşma Bedeli**”, Kazançlardan Fesheden Tarafın Münferit Sözleşme'nin feshi sebebiyle uğradığı toplam Zarar ve Masraflar'ın çıkarılması ile elde edilir. İşbu hükmün amaçları doğrultusunda:
  - (a) “**Masraflar**” Fesheden Tarafın yükümlülüğünün yerine getirilmesinin engellemesi sebebiyle herhangi bir anlaşmayı sona erdirmesi veya feshedilen Münferit Sözleşme'nin yerine geçecek yeni bir anlaşma akdetmesi sebebiyle yüklendiği aracılık ücretleri, komisyonlar ve diğer makul üçüncü şahıs gider ve masrafları ile Fesheden Tarafın Münferit Sözleşme'yi feshi sebebiyle üstlendiği bütün makul hukuki ücretler, giderler ve masraflardır.
  - (b) “**Kazançlar**” Fesheden Tarafın bir Münferit Sözleşme'yi feshetmesi sebebiyle ortaya çıkan ticari olarak makul bir şekilde belirlenen Fesheden Taraf'a ekonomik menfaatin (varsa) mevcut değerine eşit (Giderler hariç) bedel.
  - (c) “**Zararlar**” Fesheden Tarafın bir Münferit Sözleşme'yi feshetmesi sebebiyle ortaya çıkan (Giderler hariç) ticari olarak makul bir şekilde

resulting from its termination of an Individual Contract, determined in a commercially reasonable manner.

In calculating the Settlement Amounts, the Terminating Party may, but is not obliged, to calculate its Gains and Losses as at the Early Termination Date, at its discretion, without entering into any replacement transactions.

## §12

### Limitation of Liability

1. **Application of Limitation:** This § 12 will apply unless otherwise specified by the Parties in the Election Sheet.

2. **Exclusion of Liability:** Subject to §§ 12.3 and 12.4 and except in respect of any amounts payable under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver and Accept*) or § 10.3 (*Termination for Material Reason*), a Party and its employees, officers, contractors and/or agents, are not liable to the other Party for any loss, cost, expense or damages (“**Damages**”), (including, without limitation, any liability due to the irregularities in the supply of electricity under an Individual Contract) incurred by the other Party under or in connection with the Agreement, except where such Damages are due to gross negligence, intentional default or fraud of a Party or its employees, officers, contractors and/or agents used by such Party in performing its obligations under the Agreement.

3. **Consequential Damage and Limitation of Liability:** Subject to § 12.4, the liability of a Party under or in connection with this Agreement:

- (a) does not include liability for any indirect and/or consequential Damages, including, without limitation, loss of profit, goodwill, business opportunity or anticipated saving; and
- (b) is limited to an amount equal to the amounts payable for electricity supplied or to be supplied by a Party under any relevant Individual Contract provided that such limitation shall not apply to payments under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver and Accept*) and § 11 (*Calculation of the Termination Amount*).

4. **Intentional Default, Fraud and Fundamental Rights:** Nothing in the Agreement operates to exclude or limit a Party's liability for:

- (a) intentional default,
- (b) fraud; or
- (c) any action which endangers the fundamental legal rights of a Party or which violates a Party's fundamental contractual obligations.

5. **Duty to Mitigate Losses:** For the avoidance of doubt, and subject to applicable law, each Party agrees that it has a duty to mitigate its Damages

belirlenen Fesheden Tarafça uğranılan ekonomik zararın (varsa) mevcut değerine eşit bedel.

Fesheden Taraf için zorunlu olmamakla birlikte, Fesheden Taraf Uzlaşma Bedeli'ni hesaplarken Kazançlar'ını ve Zararlar'ını kendi takdirine göre, herhangi bir yenileme işlemine girmeden Erken Fesih Tarihi'nde hesaplayabilir.

## § 12

### Sorumluluğun Sınırlandırılması

1. **Sınırlamanın Uygulanması:** Aksi Taraflarca Seçim Listesi'nde kararlaştırılmadıkça işbu § 12 hükmü uygulanacaktır.

2. **Sorumluluktan Muafiyet:** Bir Taraf veya onun çalışanları, yetkilileri, yüklenicileri ve/veya temsilcileri, §§ 12.3 ve 12.4 uyarınca ve § 8 (*Teslim ve Kabulde Temerrüt Halinde Tazminat*) veya § 10.3 (*Önemli Sebep Fesih*) uyarınca ödenecek bedeller hariç olmak üzere diğer Taraf'a işbu Sözleşme'ye göre veya bu Sözleşme ile ilgili olarak diğer Taraf'ın uğradığı hiçbir kayıp, gider, masraf veya zararını (“**Zararlar**”) (bir Münferit Sözleşme'ye göre elektrik sağlanmasındaki kurallara aykırılıklardan kaynaklanan sorumluluk dâhil ancak bununla sınırlı olmaksızın), söz konusu Zararlar'ın bir Taraf'ın veya işbu Taraf'ın Sözleşme'den kaynaklanan yükümlülüklerinden birini yerine getirmekle görevlendirdiği çalışanları, yetkilileri, yüklenicileri ve/veya temsilcilerinin ağır ihmal, kasıt veya hile sonucu olarak meydana gelmesi hariç, ödemekle yükümlü değildir.

3. **Dolaylı Zarar ve Sorumluluğun Sınırlandırılması:** § 12.4 uyarınca işbu Sözleşme'ye göre veya onunla ilgili olarak bir Taraf'ın sorumluluğu;

- (a) kazanç, peştemaliye, iş imkanı veya muhtemel kazanç kaybı dâhil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, hiç bir dolaylı ve/veya başka bir dolayısıyla Zarar'ı içermez; ve
- (b) bir Taraf'ın herhangi bir Münferit Sözleşme'ye istinaden sağlamış olduğu veya sağlayacak olduğu elektriğe ilişkin muaccel bedeller ile sınırlı olup, söz konusu sınırlama § 8 (*Teslim ve Kabulde Temerrüt Halinde Tazminat*) ve § 11 (*Fesih Bedelinin Hesaplanması*) maddeleri uyarınca yapılacak ödemeler bakımından uygulanmaz.

4. **Kasıt, Hile ve Asli Haklar:** Sözleşme'nin hiçbir hükmü bir Taraf'ın aşağıdakilerden kaynaklanan sorumluluğunu ortadan kaldırmaz;

- (a) kasıt,
- (b) hile; veya
- (c) bir Taraf'ın temel kanuni haklarını tehlikeye sokan veya bir Taraf'ın temel sözleşmesel yükümlülüklerini ihlal eden her türlü fiil.

5. **Zararların Azaltılması Yükümlülüğü:** Şüpheye mahal bırakmamak adına ve uygulanacak hukuka göre, her bir Taraf Zararlar'ını azaltma

and covenants that it will use commercially reasonable efforts to minimise any Damages it may incur under or in connection with the Agreement.

### §13

#### **Invoicing and Payment**

1. **Invoice:** Each Party who is a Seller of electricity in an Individual Contract shall transmit to the other Party in the course of the calendar month following a delivery of electricity according to the Delivery Schedule for the previous month an invoice setting forth the total quantities of electricity that were sold by it under Individual Contracts in the previous calendar month. In connection with such invoice the Party may state all amounts then owed between the Parties pursuant to the Individual Contracts including, without limitation, all amounts owed for the purchase and sale of electricity, fees, charges, reimbursements, damages, interest, and other payments or credits owed between the Parties and, if applicable, any net amount due for payment pursuant to § 13.3 (***Payment Netting***). Invoicing of Premiums due under an Individual Contract for Options shall be as agreed by the Parties in the Individual Contracts.

2. **Payment:** On or before the later to occur of (a) the twentieth (20th) day of the calendar month or if not a Business Day the immediately following Business Day or (b) the fifth (5th) Business Day following receipt of an invoice (the "**Due Date**"), a Party owing an invoiced amount shall pay, by wire transfer in freely available funds, the amount set forth on such invoice to the payment address or bank account provided by the other Party as specified in the Election Sheet. Such payment shall be made, unless otherwise specified in the Election Sheet, in TL, and subject to § 14 (***VAT and Taxes***) and the remitter shall pay its own bank charges. Notwithstanding the foregoing, the Due Date for payment of a Premium under an Individual Contract for Options shall be the Premium Payment Date specified in the Individual Contract.

3. **Payment Netting:** If this § 13.3 is specified as applying in the Election Sheet, if on any day the Parties are each required to pay one or more amounts in the same currency (for which purpose all TLcurrencies shall be considered a single currency) under one or more Individual Contracts then such amounts with respect to each Party shall be aggregated and the Parties shall discharge their respective payment obligations through netting, in which case the Party, if any, owing the greater aggregate amount shall pay the other Party the difference between the amounts owed.

4. **Invoicing and Payment of Scheduled Contract Quantities:** Invoicing and payment shall be based on Scheduled Contract Quantities in accordance with all applicable Delivery Schedules for the respective month. When and if data becomes available confirming

yükümlülüğü bulunduğu hususunu kabul eder ve Sözleşme'den kaynaklanan veya Sözleşme ile bağlantılı olarak uğramış olduğu Zararları azaltma hususunda ticari olarak makul çabayı göstereceğini kabul eder.

### § 13

#### **Faturalama ve Ödeme**

1. **Faturalama:** Bir Münferit Sözleşme'de elektrik Satıcısı olan her bir Taraf, diğer Tarafa Teslimat Programı'na göre bir önceki aya ilişkin elektrik teslimini takip eden takvim ayı içinde, bir önceki aya ilişkin Teslimat Programı'na göre Münferit Sözleşmeler kapsamında bir önceki takvim ayında satmış olduğu elektrik miktarını belirten bir fatura gönderecektir. Söz konusu Taraf bu faturada, Münferit Sözleşmeler'den kaynaklanan, elektrik alım ve satımına ilişkin bütün borç bedelleri, ücret, harç, tazminat, zarar, faiz ve diğer ödemeler veya Taraflar'ın birbirine olan kredi borçları ve eğer uygulanabilir ise §13.3'den (***Mahsuplaşma***) kaynaklanan her türlü net miktar dâhil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, Taraflar'ın o zamana kadar birbirlerine borçlu olduğu her türlü bedeli belirtebilir. Münferit Sözleşmeler altındaki Opsiyonlara ilişkin prim faturalandırmaları Münferit Sözleşmelerde Taraflarca kabul edilen şekilde yapılacaktır.

2. **Ödeme:** Fatura edilmiş bedeli ödemekle yükümlü Taraf, söz konusu faturada belirtilmiş olan bedeli, diğer Taraf'ın Seçim Listesi'nde belirttiği ödeme adresine veya banka hesabına havale yolu ile üzerinde herhangi bir kısıtlama bulunmayan hazır fonlardan (a) takvim ayının yirminci (20.) günü veya bu günün iş günü olmaması halinde takip eden İş Günü veya (b) söz konusu faturanın tebellüğünden itibaren beşinci (5.) İş Günü ("**Vade Tarihi**") tarihlerinden hangisi daha sonra ise o tarihte ödeyecektir. Söz konusu bedel, Seçim Listesi'nde aksi belirtilmedikçe TL olarak ödenecek; § 14'e (***KDV ve Vergiler***) tabi olacak ve havale eden kendi banka masraflarından sorumlu olacaktır. Yukarıdakiler dikkate alınmaksızın, Münferit Sözleşme'de belirtilen Opsiyon Primi ödemeleri için Vade Tarihi Münferit Sözleşme'de belirtilmiş olan Prim Ödeme Tarihi'dir.

3. **Mahsuplaşma:** Seçim Listesinde işbu § 13.3'ün uygulanacağı belirtilmiş ise, herhangi bir günde Taraflar'ın her birinin bir veya birden çok Münferit Sözleşme'ye göre aynı para biriminde bir veya birden çok ödeme yapması gerekiyorsa (tüm TL para birimleri tek para birimi olarak kabul edilecektir) söz konusu bedeller Taraflar'ın her biri için toplanacak ve Taraflar mahsuplaşma yolu ile ilgili ödemeleri ifa edeceklerdir ve en fazla toplam bedeli ödemekle yükümlü olan Taraf, borçlanılan bedeller arasındaki farkı diğer Tarafa ödeyecektir.

4. **Sözleşmede Belirtilen Miktarların Faturalandırılması ve Ödenmesi:** Faturalama ve ödeme, ilgili ay için uygulanan Teslimat Programı'na uygun olarak Planlanmış Sözleşme Miktarları'na dayanılarak yapılacaktır. Fiili teslim ve kabul edilen



that the actual quantities of electricity delivered and received differs from that set out in the Delivery Schedules, invoicing and payment will be adjusted to reflect any deviations between the Contract Quantities and actual deliveries.

5. **Default Interest:** Overdue payments shall accrue interest from, and including, the Due Date to, but excluding, the date of payment, at the Interest Rate. For this purpose the “**Interest Rate**” shall be the rate of interest specified in the Election Sheet.

6. **Disputed Amounts:** If a Party, in good faith, disputes the accuracy of an invoice, it shall on or before the Due Date provide a written explanation of the basis for the dispute and shall pay:

- (a) if this § 13.6(a) is specified as applying in the Election Sheet, the full amount invoiced no later than the Due Date. If any amount paid under dispute is finally determined to have not been due, such overpayment shall, at the election of the owed Party, be credited or returned to it within ten (10) days of such determination, along with interest accrued at the Interest Rate from, and including, the date such amount was paid, to the other Party, but excluding, the date returned or credited; or
- (b) if this § 13.6 (b) is specified as applying in the Election Sheet, the undisputed amount invoiced no later than the Due Date. If any amount withheld under dispute is finally determined to have been due, such withheld amount shall, at the election of the owed Party, be credited or returned to it within ten (10) days of such determination, along with interest accrued at the Interest Rate from, and including, the date such amount was due, to the other Party, but excluding, the date paid or credited.

elektrik miktarlarının Teslimat Programı'ndakinden farklı olduğunu teyit eder bilginin mevcut olması halinde, faturalama ve ödeme Sözleşme Miktarları ve mevcut teslimler arasındaki sapmayı yansıtabilecek biçimde uygulanacaktır.

5. **Temerrüt Faizi:** Vadesi gecikmiş ödemelere Vade Tarihi'nden itibaren ve Vade Tarihi dâhil ancak ödeme tarihi hariç olmak kaydıyla, Faiz Oranı'nda faiz işletilecektir. Bu amaçla “**Faiz Oranı**” Seçim Listesi'nde belirtilen faiz oranı olacaktır.

6. **İhtilafı Miktarlar:** Bir Tarafın, iyi niyetli olarak, bir faturanın doğruluğu hususunda itirazda bulunması halinde bu Taraf Vade Tarihi'nde veya daha önce itirazının sebebini açıklayan yazılı bir açıklama sunacak ve:

- (a) § 13.6(a)'nın Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtmiş olması halinde, Vade Tarihi'nde veya daha önce, fatura edilen bedelin tamamını ödeyecektir. Uyuşmazlık halinde ödenen bedelin sonuç olarak muaccel olmadığı tespit edilirse, yapılmış olan söz konusu fazla ödeme, alacaklı olan Tarafın seçimine göre, söz konusu seçim tarihinden itibaren on (10) gün içinde Faiz Oranı'na göre söz konusu ödemenin yapıldığı tarihten itibaren (bu tarih dahil ancak hesaba aktarıldığı veya alacak kaydedildiği tarih hariç) işletilecek faizle birlikte hesabına aktarılacak veya alacak kaydedilecektir; veya
- (b) § 13.6 (b)'nin Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtmiş olması halinde, uyuşmazlık konusu olmayan fatura edilmiş bedeli en geç Vade Tarihi'nde ödeyecektir. Uyuşmazlık halinde ödenmemiş bedelin sonuç olarak muaccel olduğu tespit edilirse, ödenmemiş olan bedel, alacaklı olan Tarafın seçimine göre, söz konusu seçim tarihinden itibaren on (10) gün içinde Faiz Oranı'na göre söz konusu bedelin muaccel olduğu tarihten itibaren (bu tarih dahil ancak bedelin hesaba aktarıldığı veya alacak kaydedildiği tarih hariç) itibaren işletilecek faizle birlikte diğer Tarafın hesabına aktarılacak veya alacak kaydedilecektir.

**§14**  
**VAT and Taxes**

1. **VAT:** All amounts referred to in this General Agreement are exclusive of VAT. The VAT treatment of the supply of electricity under an Individual Contract shall be determined pursuant to the VAT laws of the jurisdiction where a taxable transaction for VAT purposes is deemed to take place. If VAT is payable on any such amounts, the Buyer shall pay to the Seller an amount equal to the VAT at the rate applicable from time to time; provided that such amount shall only be required to be paid once the Seller provides the Buyer with a valid VAT invoice (applicable in the jurisdiction of supply) in relation to that amount.

Where, in accordance with EU and/or national legislation, any supplies under an Individual Contract may be Zero-Rated and/or subject to the reverse charge in accordance with Articles 38, 39 or 195 of Council Directive 2006/112/EC, the following shall apply:

- (a) the Buyer and the Seller hereby covenant that they will do all such proper acts, deeds and things as are necessary (which may include and shall not be limited to providing to the Seller all such proper, true and accurate documentation or assistance as may reasonably be required by the relevant taxing authority) to ensure that such supply is Zero-Rated or subject to the reverse charge for the purposes of such legislation;
- (b) in the event that the Buyer or the Seller fails to comply with such obligation, the non-complying Party shall indemnify the other Party in respect of any and all VAT, penalties and interest incurred by the other Party as a result of the non-complying Party's failure to comply with the above covenant; and
- (c) in the absence of the Buyer providing any documentation as referred to in (a) above, the Seller reserves the right to charge local VAT.

2. **Other Taxes:** All amounts referred to in this General Agreement are exclusive of Other Taxes. In the case of Other Taxes, if the cost of an Other Tax is charged or passed on by the Seller to the Buyer, the Buyer shall pay this amount of Other Tax to the Seller; provided that such amount of Other Tax is identified separately on the invoice issued by the Seller and confirmation is received by the Buyer, where applicable, that such amount of Other Tax has been duly paid or accounted for to the relevant Tax authority, as appropriate.

Where in accordance with EU and/or national legislation there is an exemption or other relief, as applicable, from Other Taxes in respect of any supplies under an Individual Contract, the following shall apply:

**§ 14**  
**KDV ve Vergiler**

1. **KDV:** İşbu Genel Sözleşme'de belirtilen tüm bedeller KDV hariçtir. Münferit Sözleşme kapsamında elektrik tedarikine ilişkin KDV uygulaması, KDV amaçlı vergilendirilebilir işlemin gerçekleşeceği yer yargı alanının KDV Kanunu'na göre belirlenecektir. Herhangi bir bedel üzerinden KDV ödenmesinin gerekmesi halinde, Alıcı, Satıcı'ya muhtelif zamanlarda değişebilen uygulanacak oranda KDV ödeyecektir, bu bedel ancak Satıcı'nın Alıcı'ya söz konusu bedele ilişkin geçerli bir (tedarikin gerçekleşeceği yargı alanında uygulanacak) KDV faturası sunması halinde ödenecektir.

AB mevzuatı ve/veya ulusal mevzuat uyarınca 2006/112/EC Konsey Direktifi 38, 39 veya 195 maddelerine göre bir Münferit Sözleşme'de öngörülen herhangi bir tedarikin Vergisiz ve/veya karşı ödemeye tabi olması halinde, aşağıdaki fıkralar geçerli olacaktır:

- (a) Alıcı ve Satıcı söz konusu tedarikin söz konusu mevzuata göre vergisiz veya karşı ödemeye tabi olduğunu kanıtlamak için gerekli olan tüm uygun davranış, eylem ve işlemleri (bununla sınırlı olmamakla birlikte ilgili vergi idaresi tarafından makul ölçülerde talep edilebilecek tüm uygun, doğru ve geçerli belge veya desteğin Satıcı'ya sağlanmasını da içerebilir) yerine getireceklerini taahhüt etmektedir;
- (b) Alıcı veya Satıcı'nın söz konusu yükümlülüğü yerine getirmekte temerrüde düşmesi halinde, yükümlülüğü yerine getiremeyen Taraf diğer Taraf'a yukarıda anılan hususu yerine getirmemesinden dolayı diğer Taraf'ın yüklenildiği tüm KDV, cezai şart ve faizi ödeyecektir; ve
- (c) Alıcı'nın yukarıda (a) bendinde sayılan belgeleri sağlamaması halinde Satıcı, yerel KDV uygulama hakkını saklı tutmaktadır.

2. **Diğer Vergiler:** İşbu Genel Sözleşme'de atfedilen tüm bedeller, Diğer Vergiler hariçtir. Satıcı tarafından söz konusu Diğer Vergi bedelinin Alıcı'ya yüklenmiş olması halinde, Alıcı söz konusu Diğer Vergi bedelini Satıcı'ya ödeyecektir. Bununla birlikte, söz konusu Diğer Vergi'nin Satıcı tarafından kesilen faturada ayrı olarak belirtilmesi ve uygulanabilir olduğu ölçüde bu miktarın ilgili vergi dairesine ödendiğine ilişkin teyidin Alıcı'ya sunulmuş olması gerekmektedir.

AB mevzuatı ve/veya ulusal mevzuat uyarınca Diğer Vergiler'den başka Münferit Sözleşme uyarınca sağlanacak bir tedarikçe ilişkin uygulanabilir muafiyet veya başka bir tedbir olması halinde aşağıdaki bentler uygulanacaktır:

- (a) the Buyer and the Seller hereby covenant that they will do all such proper acts, deeds and things as are necessary (which may include and shall not be limited to providing to the Seller all such proper, true and accurate documentation or assistance as may reasonably be required by the relevant taxing authority) to ensure that such supply is exempt from Other Taxes for the purposes of such legislation;
- (b) in the event that the Buyer or the Seller fails to comply with such obligation, the non-complying Party shall indemnify the other Party in respect of any and all Other Taxes, penalties and interest incurred by the other Party as a result of the non-complying Party's failure to comply with the above covenant; and
- (c) in the absence of the Buyer providing any documentation as referred to in (a) above the Seller reserves the right to charge Other Taxes.

**3. Seller's and Buyer's Tax Obligation:**

The Seller shall pay or cause to be paid all Tax on or with respect to electricity delivered pursuant to an Individual Contract arising before the transfer of risk and title at the Delivery Point. The Buyer shall pay or cause to be paid all Tax on or with respect to the electricity delivered pursuant to an Individual Contract arising after the transfer of risk and title at the Delivery Point. Subject to §14.2, the Parties shall pay all Tax arising at the transfer of risk and title at the Delivery Point in accordance with applicable local laws. In the event that the Seller is required by law to pay any Tax which is properly for the account of the Buyer, the Buyer shall promptly indemnify or reimburse the Seller in respect of such Tax. In the event that the Buyer is required by law to pay any Tax which is properly for the account of the Seller, the Buyer may deduct the amount of any such Tax from the sums due to the Seller under the Agreement and the Seller shall promptly indemnify or reimburse the Buyer in respect of any such Tax not so deducted.

4. [DELETED]

5. [DELETED]

6. [DELETED]

**7. New Taxes:** If any New Tax is applicable to an Individual Contract, and the Buyer is, by the use of reasonable endeavours, able to obtain any available exemption or relief therefrom or is contractually able to pass the same through to or be reimbursed in respect thereof by , a third party, the Buyer shall pay or cause to be paid, or reimburse the Seller if the Seller has paid, such New Tax, and the Buyer shall indemnify, defend and hold harmless the Seller from and against any claims for such New Tax.

(a) Alıcı ve Satıcı söz konusu tedarikin söz konusu mevzuata göre Diğer Vergiler'den muaf olduğunu kanıtlamak için gerekli tüm uygun davranış, eylem ve işlemleri (bununla sınırlı olmamakla birlikte ilgili vergi idaresi tarafından makul ölçülerde talep edilebilecek tüm uygun, doğru ve geçerli belge veya desteğin Satıcı'ya sağlanmasını da içerebilir) yerine getireceklerini taahhüt etmektedir;

(b) Alıcı veya Satıcı'nın söz konusu yükümlülüğü yerine getirmekte temerrüde düşmesi halinde, yükümlülüğü yerine getiremeyen Taraf diğer Tarafa yukarıda anılan hususu yerine getirmemesinden dolayı diğer Taraf'ın yüklediği tüm Diğer Vergiler, cezai şart ve faizini ödeyecektir; ve

(c) Alıcı'nın yukarıda (a) bendinde sayılan belgeleri sağlamaması halinde Satıcı Diğer Vergiler'i uygulama hakkına sahiptir.

**3. Alıcı ve Satıcı'nın Vergi Yükümlülüğü:**

Satıcı risk ve mülkiyetin Teslim Noktası'nda devrinden önce doğan Münferit Sözleşme'ye ilişkin tedarik edilen elektrik üzerinden veya tedarik edilen elektrige ilişkin bütün Vergi'yi ödeyecek veya bunun ödenmesini sağlayacaktır. Alıcı risk ve mülkiyetin Teslim Noktası'nda devralınmasından sonra doğan Münferit Sözleşme'ye ilişkin tedarik edilen elektrik üzerinden veya tedarik edilen elektrige ilişkin bütün Vergi'yi ödeyecek veya bunun ödenmesini sağlayacaktır. §14.2, uyarınca Taraflar risk ve mülkiyetin Teslim Noktası'nda devri sırasında doğan tüm Vergi'yi uygulanacak yerel mevzuata göre ödeyecektir. Satıcı'nın usulen Alıcı'nın ödemesi gereken bir Vergi'yi hukuken ödemesi gerekmesi halinde, Alıcı derhal söz konusu Vergi'yi Satıcı'ya tazmin edecek veya geri ödeyecektir. Alıcı'nın usulen Satıcı'nın ödemesi gereken bir Vergi'yi hukuken ödemesinin gerekmesi halinde, Alıcı Vergi bedelini Satıcı'ya Sözleşme'ye istinaden ödenecek olan toplam tutardan mahsup edebilir ve Satıcı söz konusu mahsup edilemeyen Vergi'yi Alıcı'ya derhal ödeyecektir.

4. [SİLİNMIŞTİR]

5. [SİLİNMIŞTİR]

6. [SİLİNMIŞTİR]

**7. Yeni Vergiler:** Herhangi bir Yeni Vergi'nin Münferit Sözleşme'ye uygulanması halinde, gerekli gayretin gösterilmesi sonucu, Alıcı bu Vergi'den bir muafiyet elde edebiliyor veya bu Vergi'yi sözleşmesel olarak üçüncü bir kişiye doğrudan aktarabiliyor veya bu Vergi tutanını üçüncü şahıstan geri alabiliyorsa; Alıcı, Satıcı'nın bu Yeni Vergi'yi ödemiş olması durumunda Satıcı'ya bu Yeni Vergi'yi ödeyecek veya, bu Vergi'nin ödenmesini sağlayacak ya da bu bedeli tazmin edecek ve bu Yeni Vergi'ye ilişkin tüm taleplere karşı Satıcı'ya

tazmin edecek, savunacak ve onu sorumsuz kılacaktır.

8. **Termination for New Tax:** Unless otherwise specified in the Election Sheet or in the terms of an Individual Contract, the provisions of this §14.8 shall only apply in respect of an Individual Contract if the period from the date on which the Parties concluded such Individual Contract pursuant to § 3.1 (Conclusion of Individual Contracts) to the end of the Total Supply Period exceeds two years. Where the provisions of this § 14.8 apply in respect of an Individual Contract and:

- (a) a New Tax is imposed on a Party (the "**Taxed Party**") in respect of the Contract Quantity; and
- (b) having used reasonable endeavours to do so, the Taxed Party is unable contractually to pass on the cost of the New Tax to the other Party or a third party; and
- (c) the total amount of the New Tax that would be payable in respect of the balance of the total amount of electricity to be delivered during the remainder of the Total Supply Period (the "**Remaining Contract Quantity**"), unless otherwise specified in the Election Sheet, shall exceed five percent (5%) of the product of the Remaining Contract Quantity and the Contract Price

then, the Taxed Party shall be entitled to terminate the Individual Contract subject to the following conditions:

- (a) the Taxed Party must give the other Party (the "**Non-Taxed Party**") at least five (5) Business Days' prior written notice (the "**Negotiation Period**") of its intent to terminate the Individual Contract (and which notice shall be given no later than 180 Days after the later of the enactment or the effective date of the relevant New Tax), and prior to the proposed termination the Taxed Party and the Non-Taxed Party shall attempt to reach an agreement as to the sharing of the New Tax;
- (b) if such agreement is not reached, the Non-Taxed Party shall have the right, but not the obligation, upon written notice to the Taxed Party within the Negotiation Period, to pay the New Tax for any continuous period it so elects on a calendar month to calendar month basis, and in such case the Taxed Party shall not have the right during such continuous period to terminate the Individual Contract on the basis of the New Tax;
- (c) should the Non-Taxed Party elect to pay the New Tax on a calendar month to calendar month basis, the Non-Taxed Party may elect to

8. **Yeni Vergi Sebebiyle Fesih:** Seçim Listesi veya bir Münferit Sözleşme'de aksi belirtilmedikçe işbu §14.8 hükmü Münferit Sözleşme bakımından sadece Taraflar'ın söz konusu Münferit Sözleşme'yi § 3.1'e (Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi) göre akdettikleri tarihten, Toplam Tedarik Süresi bitimine kadar olan süre iki yılı geçerse uygulanacaktır. Münferit Sözleşme'ye göre § 14.8 hükmünün uygulanması halinde ve:

- (a) Sözleşme Miktarı'na göre bir Taraf üzerinde Yeni Vergi'nin doğması durumunda ("**Vergilendirilmiş Taraf**"); ve
- (b) Vergilendirilmiş Taraf'ın bu konuda makul gayret göstermesine rağmen, sözleşmesel olarak Yeni Vergi'yi diğer Taraf veya üçüncü bir kişiye aktaramaması durumunda, veya
- (c) Toplam Tedarik Süresi'nden kalan süre boyunca teslim edilmesi gereken toplam elektrik miktarına ("**Bakiye Sözleşme Miktarı**") ilişkin ödenmesi gereken Yeni Vergi'nin toplam miktarının, aksi Seçim Listesi'nde belirtilmedikçe, Bakiye Sözleşme Miktarı ve Sözleşme Bedeli'nin çarpımının yüzde beşini (5%) geçmesi halinde,

Vergilendirilmiş Taraf Münferit Sözleşme'yi aşağıdaki koşullarda feshetme hakkına sahip olacaktır:

- (a) Vergilendirilmiş Taraf diğer Taraf'a ("**Vergilendirilmeyen Taraf**") Münferit Sözleşme'yi feshetme niyetinde olduğunu en az beş (5) İş Günü önceden ("**Müzakere Dönemi**") yazılı olarak bildirecektir (söz konusu ihbar ilgili Yeni Vergi'nin yürürlüğe girdiği veya yasalastiği tarihten itibaren 180 Günden geç olmayacak şekilde yapılmalıdır) ve önerilen fesih öncesinde Vergilendirilen Taraf ile Vergilendirilmeyen Taraf, Yeni Vergi'nin Taraflar arasında paylaşılması hususunda anlaşmaya varmaya çalışacaktır;
- (b) eğer böyle bir anlaşmaya varılmamış olursa, bu durum Vergilendirilmeyen Taraf açısından yükümlülük teşkil etmemekle birlikte Vergilendirilmeyen Taraf Vergilendirilmiş Taraf'a Müzakere Dönemi içinde yazılı ihbarda bulunmak suretiyle, Yeni Vergi'yi kendi belirlediği herhangi bir devam eden dönem için takvim ayı bazında ödeme hakkına sahip olacaktır, bu durumda Vergilendirilmiş Taraf devam eden söz konusu dönem boyunca Münferit Sözleşme'yi feshetme hakkına sahip olmayacaktır;
- (c) Vergilendirilmeyen Taraf'ın Yeni Vergi'yi takvim ayı bazında ödemeyi seçmesi durumunda

cease the payment of the New Tax upon giving five (5) Business Days' prior written notice to the Taxed Party of its election to cease payment of such New Tax, in which case the Non-Taxed Party shall indemnify the Taxed Party for the New Tax and related interest and penalties that may be incurred by the Taxed Party in respect of the period during which the Non-Taxed Party had elected to pay the New Tax and the Taxed Party shall again be subject to the provisions of this § 14.8 as if the New Tax had an effective date as of the date on which the Non-Taxed Party ceased payment of such New Tax;

- (d) if agreement as to sharing a New Tax is not reached and the Non-Taxed Party does not elect to pay the New Tax for any period of time within the Negotiation Period, the Individual Contract affected shall be terminated on the expiry of the Negotiation Period;
- (e) upon termination of the Individual Contract, the provisions of § 11 (**Calculation of the Termination Amount**) relating to the calculation and payment of the Termination Amount shall apply but only in respect of the Individual Contract(s) so terminated, and for these purposes:
- (i) the Non-Taxed Party shall be understood to be the Terminating Party for the calculation of the Termination Amount; and
- (ii) the effect (if any) of the relevant New Tax on the calculation of the Termination Amount (or any Settlement Amount) shall be expressly excluded.

9. **Withholding Tax:** If this § 14.9 is specified as applying in the Election Sheet, the following shall apply between the Parties:

- (a) **Payments Free and Clear:** All payments under an Individual Contract shall be made without any withholding of or deduction for or on account of any Tax unless such withholding or deduction is required by law. If a Party is so required to withhold or deduct Tax from a payment to be made by it, then that Party ("**Paying Party**") shall notify the other Party ("**Receiving Party**") immediately of such requirement and pay to the appropriate authorities all amounts withheld or deducted by it. If a receipt or other evidence can be issued evidencing the payment to the authorities, the Paying Party shall deliver such evidence (or a certified copy thereof) to the Receiving Party.
- (b) **Grossing-Up:** The Paying Party shall increase the amount of any payment which is required to

Vergilendirilmeyen Taraf Vergilendirilmiş Taraf'a bu Yeni Vergi'yi ödemeyi durdurma kararını beş (5) İş Günü önceden yazılı olarak bildirmek suretiyle bu Yeni Vergi'nin ödemesini durdurabilir. Bu durumda Vergilendirilmeyen Taraf kendisinin Yeni Vergi'yi ödemeyi seçtiği döneme ilişkin olarak Vergilendirilmiş Taraf'ın üstlendiği Yeni Vergi ve bununla bağlantılı faiz ve cezai şartlarını Vergilendirilmiş Taraf'a tazmin edecektir ve Vergilendirilmiş Taraf, Yeni Vergi Vergilendirilmeyen Taraf'ın bu Yeni Vergi'yi ödemeyi durdurduğu tarihte yürürlüğe girmiş gibi yeniden işbu § 14.8 hükümlerine tabi olacaktır;

- (d) Yeni Vergi'nin taraflarca paylaşılması konusunda anlaşmaya varılamaması ve Vergilendirilmeyen Taraf'ın Müzakere Dönemi içindeki herhangi bir dönem için Yeni Vergi'yi ödemeyi seçmemesi halinde, etkilenen Münferit Sözleşme Müzakere Dönemi'nin sona ermesi ile birlikte sona erecektir;
- (e) Münferit Sözleşme'nin feshi üzerine, Fesih Bedeli'nin ödenmesi ve hesaplanmasına ilişkin § 11 (**Fesih Bedeli'nin Hesaplanması**) hükümleri yalnızca bu şekilde sona eren Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak ve aşağıdaki amaçlarla uygulanacaktır:
- (i) Vergilendirilmeyen Taraf, Fesih Bedeli'nin hesaplanmasında Fesheden Taraf olarak anlaşılacaktır; ve
- (ii) İlgili Yeni Vergi'nin Fesih Bedeli'ne (ya da herhangi bir Uzlaşma Bedeli'ne) (eğer varsa) etkisi açıkça hariç tutulacaktır.

9. **Stopaj Vergisi:** İşbu § 14.9'un Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtilmesi halinde, Taraflar arasında aşağıdaki hükümler uygulanacaktır:

- (a) **Kesintisiz Ödeme:** Bir Münferit Sözleşme kapsamındaki tüm ödemeler kanunen bir kesinti ya da stopaj öngörülmüş olması dışında, hiçbir Vergi adı altında hiçbir stopaj ya da kesintiye tabi olmaksızın yapılacaktır. Taraflardan birinin yaptığı ödeme üzerinde bu şekilde bir vergi kesintisi yapmasının ya da stopaj uygulamasının gerekmesi durumunda, bu Taraf ("**Ödeme Yapan Taraf**") diğer Taraf'a ("**Ödeme Yapılan Taraf**") bu gerekliliği hemen bildirecek ve kendisi tarafından yapılan kesinti ya da stopajı ilgili yetkili makamlara ödeyecektir. Yetkili makamlara yapılan ödemeyi gösteren bir makbuz ya da diğer bir kanıt bulunması durumunda, Ödeme Yapan Taraf bu kanıtı (ya da bu kanıtın tasdikli örneğini) Ödeme Yapılan Taraf'a sunacaktır.
- (b) **Kesintiler:** Ödeme Yapan Taraf, gerekli kesinti ya da stopajın yapılmasından sonra, stopaj ya da

be made subject to a withholding or deduction to the extent necessary to ensure that, after the making of the required withholding or deduction, the Receiving Party receives the same amount it would have received had no such withholding or deduction been made or required to be made, except that no increase shall be made in respect of any Tax:

- (i) which is only imposed as a result of a connection between the Receiving Party and the jurisdiction of the authority imposing the Tax (including, without limitation, a connection arising from the Receiving Party having or having had a permanent establishment or other fixed place of business in that jurisdiction, or having been present or engaged in business in that jurisdiction) other than the mere execution or delivery of this General Agreement, any Confirmation or any Credit Support Document; or
- (ii) which could have been avoided if the Receiving Party had delivered to the Paying Party or to the appropriate authority as reasonably requested by the Paying Party, any declaration, certificate, or other documents specified in the Election Sheet in a form reasonably satisfactory to the Paying Party; or
- (iii) which is only imposed as a result of any Tax representation made by the Receiving Party in the Election Sheet for the purposes of this § 14.9 failing or ceasing to be true and accurate provided that this paragraph (iii) shall not apply (and the Paying Party shall be obliged to increase the amount of any payment pursuant to this § 14.9(b)) if such representation has failed or ceased to be true and accurate by reason of:
  - (aa) any change in, or in the application or interpretation, of any relevant law, enactment, directive, or published practice of any relevant Tax authority being a change occurring on or after the date on which the relevant Individual Contract is entered; or
  - (bb) any action taken by a Tax authority, or brought in a court of competent jurisdiction, on or after the date on which the relevant Individual Contract is entered into.

kesintiye tabi tutulan ödemenin tutarını, Ödeme Yapılan Tarafın hiçbir kesinti ya da stopaj yapılmamış olsaydı ya da yapılması gerekmeseydi alacağı ödeme tutarına eşit bir tutar almasını sağlayacak ölçüde artıracaktır. Ancak aşağıdaki vergilere ilişkin herhangi bir artırma söz konusu olmayacaktır:

- (i) Yalnızca işbu Genel Sözleşme'nin ya da herhangi bir Onay ya da Kredi Destek Belgesi'nin sunulması veya uygulanması dışında, sadece Vergi'ye hükmeden makamın yargı yetkisi ile Ödeme Yapılan Taraf arasındaki bir bağlantı (Ödeme Yapılan Tarafın bu yargı yetkisi dâhilinde daimi müessesesinin ya da diğer sabit iş merkezinin bulunması ya da bulunmuş olması, ya da bu yargı yetkisi dâhilinde bir işle iştilal etmesinden doğan bir bağlantı dâhil ancak bununla sınırlı olmaksızın) sonucu konulmuş herhangi bir Vergi; veya
- (ii) Ödeyen Tarafça makul olarak talep edildiğinde, Ödeme Yapılan Taraf, Ödeme Yapan Taraf'a ya da ilgili makama Seçim Listesi'nde belirtilen her türlü sertifika, açıklama veya diğer belgeleri Ödeme Yapan Tarafı makul ölçüde tatmin edici şekilde teslim etmiş olsa idi kaçınılabilecek olan her türlü Vergi; veya
- (iii) Seçim Listesi'nde Ödeme Yapılan Tarafça işbu §14.9 kapsamında yapılan bir Vergi beyanının kesin ve doğru olmaması veya kesin ve doğru olmaktan çıkması sonucunda hükmedilen her türlü vergi. Böyle bir beyanın doğru ve tutarlı olmaması ya da olmaktan çıkması aşağıdaki nedenlere dayanıyorsa, işbu paragraf (iii) uygulanmayacaktır (ve Ödeme Yapan Taraf işbu § 14.9(b)'ye göre yaptığı her türlü ödemenin tutarını artıracaktır):
  - (aa) İlgili Münferit Sözleşme'nin yapıldığı tarihte ya da bu tarihten sonra, ilgili herhangi bir kanunda, düzenlemede, yönetmelikte ya da herhangi bir ilgili Vergi dairesinin yayınlanmış uygulamasında, bunların yorumu ya da uygulanmasında herhangi bir değişiklik olması; ya da
  - (bb) İlgili Münferit Sözleşme'nin yapıldığı tarihte ya da bu tarihten sonra bir Vergi dairesi tarafından yapılan herhangi bir işlem ya da yetkili yargı mercii nezdinde açılmış herhangi bir dava olması.

## §15

### Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption

1. **Calculation of Floating Contract Prices:** In the event the Contract Price is based on an index, exchange or any other kind of variable reference price (such price being a “**Floating Price**”) the Contract Price shall be determined on the Settlement Date at the Settlement Price as specified in the applicable Individual Contract. The Settlement Price shall be determined in accordance with the Calculation Method on the Calculation Date as specified in the Individual Contract. The Calculation Date is the date specified as such in the Individual Contract on which the Settlement Price for the specific delivery is determined. The Calculation Agent shall provide prompt notice of the Settlement Price determined as well as the amount to be paid on the Due Date. Payment shall be made pursuant to § 13 (**Invoicing and Payment**).

2. **Market Disruption:** Upon the occurrence of a Market Disruption Event as specified in § 15.4 (**Definition of Market Disruption Event**), the Calculation Agent shall determine an alternative price to which the relevant Individual Contract shall be settled (the “**Alternative Settlement Price**”) according to the applicable Fallback Mechanism contained in the provisions of § 15.3 (**Fallback Mechanism**). In the event of a Market Disruption Event, the order of succession of §15.3 from (a) to (c) shall be binding upon the Calculation Agent. The Calculation Agent can only use the next following Fallback Mechanism provision if the previous Fallback Mechanism provision is not available due to a Market Disruption Event or otherwise as provided in §15.3, as applicable.

3. **Fallback Mechanism:** In the event of a Market Disruption Event the Calculation Agent shall determine the Alternative Settlement Price according to the following procedure (each a “**Fallback Mechanism**”):

- (a) **Fallback Reference Price:** The Calculation Agent shall determine the Alternative Settlement Price based upon the price for that Calculation Date of the first Alternate Commodity Reference Price, if any, specified in the applicable Individual Contract and which is not itself subject to a Market Disruption Event; if an Alternate Commodity Reference Price has not been agreed on in the Individual Contract, the next applicable Fallback Mechanism shall apply for the relevant Individual Contract;
- (b) **Negotiated Fallback:** Each Party shall promptly negotiate in good faith to agree with the other on an Alternative Settlement Price (or a method for determining the Alternative Settlement Price), and, if the Parties have not so agreed on or before the fifth (5th) Business Day

## § 15

### Değişken Fiyatlar ve Piyasa Bozulması Halinde Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi

1. **Değişken Sözleşme Bedellerinin Hesaplanması:** Sözleşme Bedeli'nin bir endeks, borsa ya da diğer bir değişken referans bedele bağlı olması durumunda (bu bedel bir “**Değişken Fiyat**” olmak üzere), Sözleşme Bedeli, uygulanacak Münferit Sözleşme'de belirtildiği üzere Uzlaşma Bedeli olarak Uzlaşma Tarihi'nde belirlenecektir. Uzlaşma Bedeli, Münferit Sözleşme'de belirtilen Hesaplama Tarihi'nde Hesaplama Yöntemi'ne uygun olarak belirlenecektir. Hesaplama Tarihi, belirli teslim için Uzlaşma Bedeli'nin belirlendiği Münferit Sözleşme'de belirtilen tarihtir. Hesaplama Görevlisi belirlenmiş olan Uzlaşma Bedeli ile birlikte Vade Tarihi'nde ödenecek tutarı, en kısa zamanda bildirecektir. Ödeme § 13'ye (**Faturalama ve Ödeme**) göre yapılacaktır.

2. **Piyasanın Bozulması:** §15.4'te belirtilen Piyasanın Bozulması Olayı'nın (“**Piyasa Bozulması Olayı'nın Tanımı**”) meydana gelmesi üzerine, Hesaplama Görevlisi § 15.3'teki (**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**) uygulanabilir Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi'ne göre ilgili Münferit Sözleşme'nin tâbi olacağı alternatif bir bedel belirleyecektir (“**Alternatif Uzlaşma Bedeli**”). Piyasanın Bozulması Olayı'nın meydana gelmesi durumunda, Hesaplama Görevlisi § 15.3 (a)'dan (c)'ye olmak üzere madde sıralamasına uygun hareket etmek zorundadır. Hesaplama Görevlisi bir sonraki Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi'ni ancak bir önceki Yeni Fiyat Belirleme Yönteminin Piyasanın Bozulması Olayı nedeniyle ya da § 15.3'de belirtilen diğer bir nedenle uygun olmaması durumunda kullanabilir.

3. **Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi:** Piyasanın Bozulması Olayı'nın meydana gelmesi durumunda, Hesaplama Görevlisi Alternatif Uzlaşma Bedeli'ni aşağıdaki yonteme (her biri “**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**”) uygun olarak belirleyecektir:

- (a) **Referans Bedeline Göre Yeni Fiyat Belirleme:** Hesaplama Görevlisi Alternatif Uzlaşma Bedeli'ni, bulunması halinde Münferit Sözleşme'de belirtilmiş olan ve kendisi Piyasa Bozulması Olayı'na tabi olmayan ilk Alternatif Emtia Referans Fiyatı'nın o Hesaplama Tarihi'ndeki bedeline dayanarak belirleyecektir; Münferit Sözleşme'de Alternatif Emtia Referans Fiyatı'nın kararlaştırılmamış olması durumunda ise, söz konusu Münferit Sözleşme'ye bir sonraki uygulanabilir Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi uygulanacaktır;
- (b) **Müzakere Sonucu Yeni Fiyat Belirleme:** Taraflardan her biri en kısa zamanda iyi niyetle diğer Taraf ile Alternatif Uzlaşma Bedeli (ya da Alternatif Uzlaşma Bedeli'ni belirlemeye yönelik bir yöntem) üzerinde müzakere edecektir ve Taraflar'ın Piyasanın Bozulması Olayı'nın

following the first Calculation Date on which the Market Disruption Event existed, the next applicable Fallback Mechanism shall apply;

- (c) **Dealer Fallback:** On or after six (6) Business Days following the first Calculation Date on which the Market Disruption Event occurred or existed, the Parties shall promptly and jointly agree upon three independent leading participants in the relevant market (“**Dealers**”) selected in good faith from among participants of the highest credit standing which satisfy all the criteria that the Parties apply generally in deciding whether to offer or to make an extension of credit or to enter into a transaction comparable to the Individual Contract that is affected by the Market Disruption Event. The Dealers shall be appointed to make a determination of the Alternative Settlement Price taking into consideration the latest available quotation for the relevant commodity reference price and any other information that in good faith is deemed relevant. The Alternative Settlement Price shall be the arithmetic mean of the three amounts determined to be the Alternative Settlement Price by each Dealer, in which case the calculation shall be binding and conclusive in the absence of manifest error.

4. **Definition of Market Disruption Event:** “**Market Disruption Event**” under this § 15 shall mean the events stipulated under § 15.4 (a) through (f) (the existence of which shall be determined in a commercially reasonable manner by the Calculation Agent). For purposes of this § 15.4, “**Price Source**” shall mean any institution determining and publishing the price for a relevant commodity (a “**Commodity Reference Price**”) including exchanges trading in any relevant future contracts or commodities on which the Floating Price is based.

- (a) the failure of any relevant Price Source to announce or publish information necessary for determining the Commodity Reference Price;
- (b) the temporary or permanent objective unavailability of any relevant Commodity Reference Price;
- (c) a temporary or permanent closing of the Price Source of any relevant Commodity Reference Price;
- (d) the discontinuance or suspension of, or the imposition of a material limitation on, trading in any relevant futures contract or commodity offered by the relevant exchange for the Commodity Reference Price;
- (e) the occurrence since the date such Individual Contract was entered into of a material change in the details of the composition of or specifications for any relevant commodity or

meydana geldiği ilk Hesaplama Tarihi’nden itibaren beşinci (5.) İş Günü’ne kadar ya da bu gün içinde karara varmamış olmaları durumunda, bir sonraki Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi uygulanacaktır;

- (c) **Aracılar Tarafından Yeni Fiyat Belirleme:** Piyasa Bozulması Olayı’nın meydana geldiği ilk Hesaplama Tarihi’nden itibaren altıncı (6.) İş Günü’nde veya bu tarihten sonra Taraflar gecikmeden ve müştereken, ilgili piyasa katılımcılarının içinden bağımsız, önde gelen üç katılımcı üzerinde uzlaşacak (“**Aracılar**”) olup, Aracılar Taraflar’ın genel olarak Piyasa Bozulması Olayı’ndan etkilenen Münferit Sözleşme ile mukayese edilebilecek bir işlemi yapıp yapmama ya da kredi süresini uzatıp uzatmama ya da önerip önermeme konularında karar verirken uygulayacağı kriterlerin tamamını taşıyan, ilgili piyasadaki en yüksek kredibiliteye sahip katılımcılar arasından iyi niyetle seçilecektir. Aracılar, ilgili Emtia Referans Fiyatı’nın en güncel halini ve iyi niyetle ilgili olarak kabul edilebilecek tüm diğer bilgileri dikkate alarak Alternatif Uzlaşma Bedeli’ni belirlemek üzere atanacaktır. Alternatif Uzlaşma Bedeli, üç Aracıdan herbiri tarafından belirlenen Alternatif Uzlaşma Bedelleri’nin aritmetik ortalaması olacak olup ve bu yapılan hesaplama açık hata dışında kesin ve bağlayıcı olacaktır.

4. **Piyasanın Bozulması Olayı’nın Tanımı:** “**Piyasanın Bozulması**”, işbu § 15’e göre § 15.4’te (a)’dan (f)’ye kadar belirtilen (ortaya çıkma nedenleri ticari makul yöntemler ile Hesaplama Görevlisi tarafından belirlenecek) olaylar anlamına gelmektedir. İşbu § 15.4’ün amaçları açısından “**Fiyat Kaynağı**” Değişken Fiyat’ın olduğu ilgili future sözleşmelerinin ya da emtiaların işlem gördüğü borsalar da dâhil olmak üzere ilgili emtianın fiyatını belirleyen ve yayınlayan ilgili kurum anlamına gelmektedir.

- (a) Fiyat Kaynağı’nın Emtia Referans Fiyatı’nın belirlenmesi için zorunlu olan bilgileri yayınlamaması veya ilan etmemesi;
- (b) İlgili Emtia Referans Fiyatı’na objektif olarak geçici ya da kalıcı olarak ulaşılamaması;
- (c) Herhangi bir ilgili Emtia Referans Fiyatı’nın Fiyat Kaynağı’nın geçici ya da kalıcı olarak kapanması;
- (d) Emtia Referans Fiyatı ile ilgili olarak ilgili borsa tarafından sunulan ilgili future sözleşmesi ya da emtianın ticaretinin durması, askıya alınması ya da buna önemli bir kısıtlama getirilmesi;
- (e) ilgili Münferit Sözleşme’nin yürürlüğe girmesinden sonra (i) yürürlüğe giren veya herhangi bir future sözleşmesine koyulan ya da ilgili borsa tarafından sunulan ya da (ii)



Commodity Reference Price (i) which are entered into or incorporated in any relevant futures contract or offered by the relevant exchange or (ii) which are used by any other relevant institution for determining the Commodity Reference Price in compiling the price information necessary for determining such Floating Price; or

- (f) the occurrence since the commencement of the relevant Individual Contract of a material change in the method of calculation used for any relevant Commodity Reference Price to determine the price information necessary for determining such floating price.

5. **Calculation Agent:** Unless the Parties otherwise specify in the Election Sheet or in the relevant Individual Contract, the Seller shall be the Calculation Agent.

### §16

#### **Guarantees and Credit Support**

To address each Party's risk relating to the creditworthiness of the other Party, and to secure the prompt fulfillment of all obligations resulting from this General Agreement and Individual Contracts, the Parties may agree, on or at any time after the Effective Date, or at the time of the concluding of each Individual Contract, upon the circumstances in which Credit Support Documents may be required to be provided for the benefit of a Party, including, the form of Credit Support Documents, the amount of credit support, and the identity of one or more acceptable Credit Support Providers.

### §17

#### **Performance Assurance**

1. **Right to Require Performance Assurance:** At any time and from time to time, when a Party (the “**Requesting Party**”) believes in good faith that a Material Adverse Change has occurred in respect of the other Party, the Requesting Party shall be entitled to require, by written notice, that the other Party provide to it or increase in amount: (a) a Letter of Credit; (b) cash; or (c) other security (including a bank or parent guarantee), in a form and amount reasonably acceptable to the Requesting Party (each a “**Performance Assurance**”). Upon receipt of such written notice, the other Party shall within three (3) Business Days provide to the Requesting Party the Performance Assurance required.

2. **Material Adverse Change:** A Material Adverse Change shall have occurred if any one or more of following events has occurred and is continuing insofar as such event is specified as applying to a Party in the Election Sheet:

- (a) **Credit Rating:** If the Credit Rating of an Entity listed in (i)-(iii), each such Entity being a “**Relevant Entity**” of such Party, is withdrawn

Değişken Fiyat'ın tespit edilmesi için gerekli olan bedel bilgisinin oluşturulması için Emtia Referans Fiyatı'nın belirlenmesinde diğer bir ilgili kurum tarafından kullanılan ilgili emtia ya da Emtia Referans Fiyatı'nın bileşenlerinde önemli değişiklik olması; ya da

- (f) Münferit Sözleşme'nin başlamasından itibaren söz konusu değişken fiyatın tespit edilmesi için herhangi bir Emtia Referans Fiyatı için kullanılan hesaplama yönteminde yapılan önemli bir değişikliğin meydana gelmesi.

5. **Hesaplama Görevlisi:** Taraflar, İlgili Münferit Sözleşme'de ya da Seçim Listesi'nde aksini kararlaştırmadıkça, Satıcı Hesaplama Görevlisi olacaktır.

### § 16

#### **Garantiler ve Kredi Desteği**

Taraflar'dan her birinin diğer Taraf'ın kredi itibarına ilişkin riskine karşılık gelmek ve işbu Genel Sözleşme'den ve Münferit Sözleşmeler'den kaynaklanan tüm yükümlülüklerin gereği gibi yerine getirilmesini güvence altına almak için Taraflar, Yürürlük Tarihi'nde ya da bu tarihten sonra ya da her bir Münferit Sözleşme'nin yapılması sırasında Kredi Destek Belgeleri'nin şekli, kredi desteğinin miktarı ve kabul edilebilir Kredi Destek Sağlayıcıları'ndan bir ya da birden fazlasının kimliği gibi bir Taraf'ın menfaatine sağlanacak olan Kredi Destek Belgeleri'nin talep edilebileceği şartlar üzerinde anlaşabilirler.

### § 17

#### **İfa Teminatı**

1. **İfa Teminatı Talep Etme Hakkı:** Herhangi bir zamanda ve muhtelif zamanlarda, bir Taraf'ın (“**Talep Eden Taraf**”), iyi niyetli olarak diğer Taraf ile ilgili olarak bir **Önemli Olumsuz Değişiklik**'in meydana geldiği kanısına varması halinde, Talep Eden Taraf'ın, yazılı ihbar yolu ile, diğer Taraf'ın Talep Eden Taraf'ca makul olarak kabul edilebilir miktar ve şekilde (a) Akreditif, (b) nakit ya da (c) diğer teminatlar (banka teminatı ya da ana şirket teminatı dahil) sağlamasını ya da bunların miktarını artırmasını talep etmek hakkı bulunmaktadır (“**İfa Teminatı**”). Diğer Taraf, Talep Eden Taraf'a böyle bir yazılı ihbarın ulaşmasından itibaren üç (3) İş Günü içerisinde talep edilen İfa Teminatı'nı sağlayacaktır.

2. **Önemli Olumsuz Değişiklik:** Aşağıdaki olaylardan bir ya da daha fazlasının gerçekleşmesi ve bunun Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtilmesi durumunda **Önemli Olumsuz Değişiklik** olmuş kabul edilecektir.

- (a) **Kredi Derecesi:** (i)-(iii) arasında listelenmiş olan bir Kuruluş'un, her bir kuruluş ilgili Taraf'ın “İlgili Kuruluş”u sayılacaktır, Kredi

or downgraded below the rating set out for such Party in the Election Sheet:

- (i) the other Party (unless all of that other Party's financial obligations under the Agreement are fully guaranteed or assured under a Credit Support Document); or
  - (ii) the other Party's Credit Support Provider (other than a bank); or
  - (iii) any Entity who is a party to a control agreement within the meaning of the Turkish Commercial Code numbered 6102 to be entered into force on 1 July 2012 (*Türk Ticaret Kanunu*) (a “**Control Agreement**”) with the other Party and such other Party is in relation to such Entity, its subsidiary over which such Entity has control (a “**Controlling Party**”); or
- (b) **Credit Rating of a Credit Support Provider that is a Bank:** If the Credit Rating of a bank serving as the other Party's Credit Support Provider is withdrawn or downgraded below the Credit Rating set out in the Election Sheet; or
- (c) **Financial Covenants:** Insofar as a Relevant Entity does not have a Credit Rating, if such Relevant Entity does not fulfill any of the following financial requirements as determined by reference to its most recent financial statement:
- (i) **EBIT to Interest:** The ratio of EBIT to the sum of all interest and any amounts in the nature of interest charged to expense relating to financial indebtedness for borrowed money (which includes debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions) for such Relevant Entity in any fiscal year is greater than the ratio specified in the Election Sheet;
  - (ii) **Funds from Operations:** The ratio of Funds from Operations to Total Debt for such Relevant Entity in any fiscal year is greater than the ratio specified in the Election Sheet; or
  - (iii) **Total Debt to Total Capitalisation:** The ratio of Total Debt to Total Capitalisation for such Relevant Entity in any fiscal year is less than the ratio specified in the Election

Derecesi'nin söz konusu Taraf için Seçim Listesi'nde belirtilmiş olan derecenin aşağısına çekilmesi ya da kredi seviyesinin bunun aşağısına düşürülmesi durumunda:

- (i) diğer Taraf (diğer Taraf'ın Sözleşme kapsamındaki tüm mali yükümlülüklerinin bir Kredi Destek Belgesi tarafından tamamen teminat altına alınmış ya da garanti edilmiş olması haricinde); ya da
  - (ii) diğer Taraf'ın (banka dışında) Kredi Destek Sağlayıcısı; ya da
  - (iii) <sup>2</sup>diğer taraf ile birlikte 1 Temmuz 2012'de yürürlüğe girecek olan 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu (*Türk Ticaret Kanunu*) anlamında bir hakimiyet sözleşmesi (“**Hakimiyet Sözleşmesi**”) tarafı olan Kuruluş ve bu Kuruluş ile bağlantılı olan diğer Taraf, bu Kuruluş'un üzerinde kontrol sahibi olduğu bağlı ortaklığı (“**Kontrol Eden Taraf**”); ya da
- (b) **Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısının Kredi Derecesi:** diğer Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı niteliğindeki bir bankanın kredi derecesinin Seçim Listesi'nde belirtilen Kredi Derecesi'nin altına çekilmesi ya da bu derecenin altına düşürülmesi halinde; ya da
- (c) **Finansal Taahhütler:** İlgili Kuruluş'un Kredi Derecesi bulunmaması durumunda, söz konusu İlgili Kuruluş'un en yeni tarihli finansal tablolarına dayanılarak belirlenmiş olan aşağıdaki finansal yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemesi halinde:
- (i) **Faiz ve Vergi Öncesi Kazancın (EBIT) Faize Oranı:** Herhangi bir mali yılda İlgili Kurum için faiz ve vergi öncesi kazancın (EBIT) tüm faizlerin ve borç alınan para nedeniyle mali borçluluğa ilişkin masrafları karşılamak amaçlı her türlü faiz niteliğinde tutarın toplamına olan oranı (finans kurumlarına olan borç araçları ile birlikte İştirakler'e ödenecek borçlar dâhil) Seçim Listesi'nde belirtilmiş olan orandan büyüktür;
  - (ii) **Faaliyetlerden Elde Edilen Kazançlar:** Herhangi bir mali yılda İlgili Kuruluş için Faaliyetler'den elde edilen Kazançların Toplam Borç'a oranı Seçim Listesi'nde belirtilen orandan büyüktür; ya da
  - (iii) **Toplam Borcun Toplam Sermayeye Oranı:** Herhangi bir mali yıldaki, söz konusu İlgili Kuruluş için Toplam Borç'un Toplam Sermayeye oranı Seçim Listesi'nde

<sup>1</sup> This Provision regarding a Control Agreement shall enter into Effect on 1 July 2012 when the new Turkish Commercial Code becomes effective.

<sup>2</sup> Hakimiyet Sözleşmesi'ne ilişkin işbu Hüküm, yeni Türk Ticaret Kanunu'nun 1 Temmuz 2012'de yürürlüğe girmesi ile yürürlüğe girecektir.

Sheet; or

- (d) **Decline in Tangible Net Worth:** If the Tangible Net Worth of a Relevant Entity falls below the amount specified in the Election Sheet; or
- (e) **Expiry of Performance Assurance or Credit Support Document:** If any Performance Assurance or any Credit Support Document expires or terminates with respect to any outstanding obligations of the other Party under the Agreement, or, if a Performance Assurance or Credit Support Document is due to expire or terminate within the period of time, if any, specified in the Election Sheet, or the failing or ceasing of such Credit Support Document to be in full force or effect for the purpose of the Agreement (in each case other than in accordance with the its terms or the terms of the Agreement) before the satisfaction of all outstanding obligations of such other Party under the Agreement to which such Credit Support Document relates, without the written consent of the Requesting Party.
- (f) **Failure of Performance Assurance or Credit Support Document:** If any Credit Support Provider or Performance Assurance provider of the other Party disaffirms, disclaims, revokes, repudiates or rejects in whole or in part, or challenges the validity of, any Credit Support Document or Performance Assurance provided by it or otherwise fails to comply with or perform its obligations under or in respect of such Credit Support Document or Performance Assurance and such failure is continuing after any applicable grace or cure period; or
- (g) **Failure of Control Agreement:** If any Controlling Party of the other Party disaffirms, disclaims, revokes, repudiates or rejects in whole or in part, or challenges the validity of, any Control Agreement entered into by it or otherwise fails to comply with or perform its obligations under such Control Agreement; or
- (h) **Impaired Ability to Perform:** If in the reasonable and good faith opinion of the Requesting Party, the ability of the Relevant Entity to perform its obligations under the Agreement, any Credit Support Document or

belirtilen orandan düşüktür, ya da

- (d) **Net Maddi Varlıklarda Azalma:** İlgili Kuruluşun Net Maddi Varlıklarının Değeri Seçim Listesi'nde belirtilen tutarı altına inerse; ya da
- (e) **İfa Teminatının ya da Kredi Destek Belgesinin Süresinin Sona Ermesi:** Sözleşme kapsamında Kredi Belgesi'nin ilgili olduğu diğer Tarafın ödenmemiş tüm borçlarının ifasının tamamlanmasından önce Talep Eden tarafın yazılı rızası bulunmaksızın, Kredi Destek Belgesi'nin ya da İfa Teminatı'nın, Sözleşme kapsamında diğer Tarafın ödenmemiş herhangi bir borcuna ilişkin olarak süresinin sona ermesi ya da bitmesi halinde, ya da, İfa Teminatı ya da Kredi Destek Belgesi'nin Seçim Listesi'nde, var ise, belirtilen süre içinde süresinin sona erecek ya da bitecek olması durumunda, ya da işbu Sözleşme çerçevesinde söz konusu Kredi Destek Belgesi'nin tam olarak yürürlükte olmaktan çıkması halinde (her koşulda Sözleşme'nin hükmüne/hükümlerine uygun olarak çıkması dışında).
- (f) **İfa Teminatı ya da Kredi Destek Belgesinin Bulunmaması veya bunlarda Temerrüt:** Diğer Tarafın Kredi Destek Belgesi ya da İfa Teminatı verenin kendisi tarafından sağlanmış olan herhangi bir Kredi Destek Belgesi ya da İfa Teminatı'nın tamamını ya da bir kısmını reddetmesi, kabul etmemesi, inkar etmesi ya da bunun geçersizliğini iddia etmesi veya bu Kredi Destek Belgesi ya da İfa Teminatı'na ilişkin yükümlülüklerini başka şekilde yerine getirmemesi halinde ve bu hareketlerin uygulanabilir olan iyileştirme sürelerinden sonra da devam etmesi halinde; ya da
- (g) **Hakimiyet Sözleşmesi'nin Bulunmaması veya bunda Temerrüt:** Diğer Tarafı Kontrol eden Tarafın, kendisi tarafından yapılan Hakimiyet Sözleşmesi'nin geçersizliğini ileri sürmesi ya da bu sözleşmenin tamamını ya da bir kısmını reddetmesi, kabul etmemesi, inkar etmesi ya da diğer bir şekilde bu Hakimiyet Sözleşmesi'nden doğan yükümlülükleri yerine getirmemesi durumunda; ya da
- (h) **İfa Becerisinin Kaybı:** Talep Eden Tarafın makul ve iyi niyetli düşüncesine göre, İlgili Kuruluş'un Sözleşme, herhangi bir Kredi Destek Belgesi ya da herhangi bir Hakimiyet Sözleşmesi<sup>6</sup> kapsamındaki yükümlülüklerini ifa

<sup>3</sup> This Provision regarding a Control Agreement shall enter into Effect on 1 July 2012 when the new Turkish Commercial Code becomes effective.

<sup>4</sup> Hakimiyet Sözleşmesi'ne ilişkin işbu Hüküm, yeni Türk Ticaret Kanunu'nun 1 Temmuz 2012'de yürürlüğe girmesi ile yürürlüğe girecektir.

any Control Agreement<sup>5</sup>, as the case may be, is materially impaired.

(i) **Amalgamation/Merger:** If the other Party or its Credit Support Provider undergoes a change of control, consolidates or amalgamates with, or merges with or into, or transfers all or substantially all its assets to, or reorganises, incorporates, reincorporates, or reconstitutes into or as, another Entity, or another Entity transfers all or substantially all its assets to, or reorganises, incorporates, reincorporates, or reconstitutes into or as, such other Party or its Credit Support Provider and:

- (i) the creditworthiness of such Party, its Credit Support Provider or the resulting, surviving, transferee or successor Entity is materially weaker than that of the other Party or such Credit Support Provider, as the case may be, immediately prior to such action;
- (ii) the resulting, surviving, transferee or successor Entity fails to assume all the obligations of that other Party or such Credit Support Provider under the Agreement or any Credit Support Document to which it or its predecessor was a party by either operation of law or pursuant to an agreement reasonably satisfactory to the Requesting Party; or
- (iii) the benefits of any Credit Support Document cease or fail to extend (without the consent of the Requesting Party) to the performance by such resulting, surviving, transferee or successor Entity of its obligations under the Agreement.

### §18

#### **Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth**

1. **Provision of Financial Statements:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, if requested by a party, the other Party shall deliver

- (a) within 120 days following the end of each fiscal year, a copy of such other Party's, or for such period the other Party's obligation are

etme becerisini kaybetmesi durumunda.

(i) **Birleşme:** Diğer Taraf'ta ya da Kredi Destek Sağlayıcısı'nda bir kontrol değişikliği olması, başka bir Kuruluş ile birleşmesi, konsolide olması veya tüm ya da önemli tüm varlıklarını başka Kuruluş'a devretmesi ya da, başka bir Kuruluş içinde ya da başka Kuruluş olarak yeniden yapılanması, yeniden kurulması ya da başka bir Kuruluş'un tüm ya da önemli tüm varlıklarını Kredi Destek Sağlayıcısı'na ya da diğer Taraf'a devretmesi ya da Kredi Destek Sağlayıcısı ya da diğer Taraf içinde ya da Kredi Destek Sağlayıcısı ya da diğer Taraf olarak yeniden yapılanması, yeniden kurulması, yeniden oluşması durumunda ve:

- (i) söz konusu bu Taraf'ın, Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da devam eden, sonuçlanan, varlığını devam ettiren, devredilen ya da halefi olan Kuruluş'un kredi itibarı, diğer Taraf'tan önemli ölçüde daha zayıf ise, bu işlemten hemen önce;
- (ii) sonuçlanan, varlığını devam ettiren, devredilen ya da halef olan Kuruluş'un; diğer Taraf'ın ya da Kredi Destek Sağlayıcısı'nın kanunen ya da Talep Eden Taraf'ı makul ölçüde tatmin edici bir sözleşmeye göre kendisinin ya da halefinin taraf olduğu Sözleşme veya Kredi Destek Sözleşmesi kapsamındaki tüm yükümlülüklerini üstlenmekte temerrüde düşmesi; ya da
- (iii) herhangi bir Kredi Destek Belgesinin faydalarının, sonuçlanan, varlığını devam ettiren, devredilen, halef olan Kuruluş'un Sözleşme'deki yükümlülüklerinin ifasını kapsayacak şekilde genişletilememesi durumunda (Talep Eden Taraf'ın rızası olmaksızın).

### § 18

#### **Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıklar**

1. **Finansal Tabloların Düzenlenmesi:** Aksi Seçim Listesi'nde Taraflarca kararlaştırılmadığı sürece, bir tarafça talep edilmesi durumunda, diğer Taraf aşağıdakileri teslim edecektir:

- (a) Her mali yılın sonundan itibaren 120 gün içinde, söz konusu diğer Taraf'ın ya da diğer Taraf'ın yükümlülükleri Kredi Destek Sağlayıcısı

<sup>6</sup> İşbu 17.2(h) hükmünün Hakimiyet Sözleşmesi'ne ilişkin bu kısmı, yeni Türk Ticaret Kanunu'nun 1 Temmuz 2012'de yürürlüğe girmesi ile yürürlüğe girecektir.

<sup>5</sup> This part of the provision 17.2(h) regarding a Control Agreement shall enter into Effect on 1 July 2012 when the new Turkish Commercial Code becomes effective.

supported by a Credit Support Provider or if it is a party to a Control Agreement,<sup>7</sup> its Credit Support Provider's or its Controlling Party's, as the case may be, annual report containing audited consolidated financial statements for such fiscal year, and

- (b) within sixty (60) days after the end of each of its first three fiscal quarters of each fiscal year, a copy of its quarterly report containing unaudited consolidated financial statements; and

2. **Decline in Tangible Net Worth:** If this § 18.2 is specified as applying in the Election Sheet, as soon as it becomes aware of such decline, each Party shall promptly notify the other Party of the occurrence of a decline in its Tangible Net Worth or the Tangible Net Worth of its Credit Support Provider or Controlling Party, to a level below the amount specified in the Election Sheet.

3. **Accounting Principles:** In all cases the financial statements referred to in this § 18 shall be prepared in accordance with generally accepted accounting principles in the relevant jurisdiction.

#### §19

##### Assignment

1. **Prohibition:** Neither Party shall be entitled to assign its rights and obligations under the Agreement to a third party without the prior written consent of the other Party. Such consent shall not be unreasonably delayed, refused or withheld.

2. **Assignment to Affiliates:** If this § 19.2 is specified as applying in the Election Sheet, each Party shall be entitled to assign its rights and obligations under the Agreement without the prior written consent of the other Party to an Affiliate of an equivalent or greater creditworthiness. Such Assignment shall only become effective upon notice being received by the other Party and; provided that any Credit Support Document issued or agreed on behalf of the assigning Party has first been reissued or amended to support the obligations of the Affiliate for the benefit of the other Party.

#### §20

##### Confidentiality

1. **Confidentiality Obligation:** Unless this § 20 is specified as not applying in the Election Sheet, and subject to § 20.2 (**Exclusions from Confidential Information**), neither Party shall disclose the terms of an Individual Contract (“**Confidential Information**”) to a third party.

2. **Exclusions from Confidential Information:** Confidential Information shall not

tarafından desteklendiği süre boyunca ya da Hakimiyet Sözleşmesi'ne taraf olması durumunda<sup>8</sup>Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da, onu Kontrol Eden Taraflar'ın denetlenmiş konsolide bilançolarını içeren yıllık rapor,

- (b)Her mali yılın, ilk üç mali çeyreğinin her birinin sonundan itibaren altmış (60) gün içinde, denetlenmemiş konsolide finansal tabloları içeren dört aylık raporun kopyası; ve

2. **Net Maddi Varlıklarda Azalma:** İşbu § 18.2'nin Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtildiği halinde, böyle bir azalma farkedilir edilmez, Taraflar'dan her biri, kendisinin, Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da Kontrol Eden Taraf'ın Net Maddi Varlıklar'ının değerinde Seçim Listesi'nde belirtilen tutarın altında bir seviyede azalma olduğunu diğer Taraf'a en kısa sürede bildirecektir.

3. **Muhasebe İlkeleri:** Her halükarda, işbu § 18'de atıfta bulunulan finansal tablolar ilgili yargı alanında genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine uygun olarak hazırlanacaktır.

#### § 19

##### Devir

1. **Yasak:** Taraflardan hiçbiri işbu Sözleşme'den doğan hak ve yükümlülüklerini üçüncü şahıslara diğer Taraf'ın önceden yazılı onayı olmadan devredemeyecektir. Söz konusu rıza, makul olmayan şekilde geciktirilmeyecek, reddedilmeyecek ve bekletilmeyecektir.

2. **İştiraklere Devir:** İşbu § 19.2'nin Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtildiği halinde, Taraflar'dan her biri, işbu Sözleşme'den doğan hak ve borçlarını diğer Taraf'ın önceden yazılı rızası olmaksızın eşit ya da daha yüksek bir kredi itibarında bir İştirak'e devretme hakkına sahiptir. İşbu Devir, devreden Taraf adına düzenlenmiş ya da kabul edilmiş Kredi Destek Belgesi'nin İştirak'in diğer Taraf'ın lehine yükümlülüklerini teminat altına almak amacıyla değiştirilmesi ya da yeniden düzenlenmesi kaydıyla ve yalnızca ihbarın diğer Tarafça tebellüğ edilmesi halinde geçerli olacaktır.

#### § 20

##### Gizlilik

1. **Gizlilik Yükümlülüğü:** İşbu § 20'nin Seçim Listesi'nde uygulanmayacağı belirtilmediği sürece, ve § 20.2'ye göre (**Gizli Bilginin İstisnaları**), Taraflar'dan hiçbiri Münferit Sözleşme'nin hükümlerini üçüncü şahıslara açıklamayacaktır (“**Gizli Bilgi**”).

2. **Gizli Bilginin İstisnaları:** Gizli Bilgiler aşağıdaki bilgileri kapsamayacaktır:

<sup>7</sup> This part of the provision 18.1(a) regarding a Control Agreement shall enter into Effect on 1 July 2012 when the new Turkish Commercial Code becomes effective.

<sup>8</sup> İşbu 18.1(a) hükmünün Hakimiyet Sözleşmesi'ne ilişkin bu kısmı, yeni Türk Ticaret Kanunu'nun 1 Temmuz 2012'de yürürlüğe girmesi ile yürürlüğe girecektir.

include information which:

- (a) is disclosed with the other Party's prior written consent;
  - (b) is disclosed by a Party to the Network Operator, its directors, employees, Affiliates, agents, professional advisers, bank or other financing institution, rating agency or intended assignee;
  - (c) is disclosed to comply with any applicable law, regulation, or rule of any exchange, system operator or regulatory body, or in connection with any court or regulatory proceeding; provided that each Party shall, to the extent practicable and permissible under such law, regulation, or rule, use reasonable efforts to prevent or limit the disclosure and to give the other Party prompt notice of it;
  - (d) is in or lawfully comes into the public domain other than by a breach of this § 20; or
  - (e) is disclosed to price reporting agencies or for the calculation of an index provided that such disclosure shall not include the identity of the other Party.
- (a) Diğer Taraf'ın önceden yazılı rızası ile açıklanmış olan bilgiler;
  - (b) Taraflardan biri tarafından Şebeke İşletmecisi'ne, onun müdürlerine, çalışanlarına, İştiraklerine, vekillerine, profesyonel danışmanlarına, banka veya diğer finans kuruluşlarına, değerlendirme acenteleri ya da devredilmek istenen tarafa açıklanan bilgiler;
  - (c) Taraflar'ın her birinin kanunlar, yönetmelikler, kurallar çerçevesinde uygulanabilir ve izin verilebilir ölçüde gizli bilginin açıklanmasını engellemek ya da kısıtlamak için makul ölçüde gayret göstermesi ve bu açıklamaya ilişkin diğer Taraf'a zamanında bildirimde bulunması şartıyla, uygulanan hukuk, yönetmelik ya da herhangi bir borsa sistem operatörü ya da düzenleyici kuruluş kuralına uygun hareket etmek amacıyla açıkladığı ya da herhangi bir mahkeme kararı ya da düzenleyici işlem ile bağlantılı olarak açıklandığı bilgiler;
  - (d) işbu § 20'nin ihlalini oluşturmaksızın kamu alanında bulunan ya da kamu alanına giren bilgiler; ya da
  - (e) diğer Taraf'ın kimliğini kapsamamak şartıyla endeks hesaplaması amacıyla ya da fiyat raporlama kuruluşlarına açıklanan bilgiler.

3. **Expiration:** A Party's obligation in respect of an Individual Contract under this § 20 shall expire one (1) year after the expiration of such Individual Contract.

#### §21

##### **Representations and Warranties**

If specified as applying to a Party in the Election Sheet, that Party hereby represents and warrants to the other Party upon entering into this General Agreement and each time it enters into an Individual Contract as follows:

- (a) it is an Entity duly organised, validly existing and in good standing under the laws of its jurisdiction of incorporation or organisation;
- (b) the signing and the entering by it into of the General Agreement, any Credit Support Document to which it is a party and each Individual Contract and the carrying out of the transactions contemplated therein, shall not violate any provision of its constitutional documents;
- (c) it has the power and is authorised to execute, deliver and perform its obligations under the

3. **Sürenin Dolması:** Bir Taraf'ın işbu § 20'den doğan yükümlülükleri bu Münferit Sözleşme'nin süresinin sona ermesinden bir (1) yıl sonra sona erecektir.

#### § 21

##### **Beyan ve Taahhütler**

Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtilmesi durumunda, işbu Genel Sözleşme'ye taraf olmasından itibaren ve her Münferit Sözleşme yapıldığında, bir Taraf, diğer Taraf'a aşağıdakileri beyan ve taahhüt etmektedir:

- (a) Taraf, şirket ve şirket kuruluşlarına ilişkin kendi yargı yetkisindeki kanunlara göre usulüne uygun olarak kurulmuş, geçerli ve itibarlı olarak varlığını sürdüren bir Kuruluş'tur;
- (b) Genel Sözleşme'nin, Taraf'ın taraf olduğu herhangi bir Kredi Destek Belgesi'nin ve her bir Münferit Sözleşme'nin imzalaması ve yürürlüğe girmesi ve bunlarda yer alan işlemlerin ifa edilmesi, Taraf'ın kuruluş belgelerindeki hiçbir hükmü ihlal etmemektedir;
- (c) Taraf, işbu Sözleşme'den ve taraf olduğu her türlü Kredi Destek Belgesi'nden doğan

Agreement and any Credit Support Document to which it is a party and has taken all necessary action to authorise that execution, delivery, performance and its entry into the Agreement and its execution, delivery and the performance of the Agreement and any Credit Support Document do not violate or conflict with any other term or condition of any contract to which it is a party or any constitutional document, rule, law or regulation applicable to it;

(d) no Material Reason for termination as outlined in §10.5 (**Definition of Material Reason**), with respect to it has occurred and is continuing and no such event or circumstance would occur as a result of its entering into or performing its obligations under the Agreement;

(e) it has all governmental and regulatory authorisations, approvals and consents necessary for it to legally perform its obligations under the Agreement and any Credit Support Document to which it is party;

(f) it has negotiated, entered into and executed the Agreement and any Credit Support Document to which it is a party as principal (and not as agent or in any other capacity, fiduciary or otherwise);

(g) [DELETED];

(h) it is acting for its own account (and not as advisor, agent, broker or in any other capacity, fiduciary or otherwise), has made its own independent decision to enter into this General Agreement and each Individual Contract and as to whether this General Agreement and each such Individual Contract is appropriate or proper for it based upon its own judgement, is not relying upon the advice or recommendations of the other Party in so doing, and is capable of assessing the merits of, and understands and accepts, the terms, conditions and risks of the Agreement;

(i) the other Party is not acting as its fiduciary or adviser;

(j) it is not relying upon any representation made by the other Party other than those expressly set forth in the Agreement or any Credit Support Document to which it is a party;

(k) [DELETED];

(l) [DELETED];

(m) with respect to a Party that is a governmental Entity or public power system, such governmental Entity or public power system

yükümlülüklerini teslim ve ifa etmeye yetkilidir ve Sözleşme'nin imzalanması, ifası ve yürürlüğe girmesine yetki vermek için gerekli tüm işlemleri gerçekleştirmiş ve Sözleşme'nin ve her türlü Kredi Destek Belgesi'nin kendisi tarafından imzalanması, ifası ve yürürlüğe girmesi, Taraf'ın taraf olduğu hiçbir sözleşmenin başka hiçbir kayıt ve şartını ya da hiçbir kuruluşa ilişkin belgeyi, kuralı, bunlara uygulanacak kanun ve yönetmelikleri ihlal etmemekte ve bunlarla çelişmemektedir.

(d) Taraf ile ilgili §10.5'de (**Önemli Nedenin Tanımı**) belirtilmiş olan Fesih İçin Önemli Sebep'lerden hiçbiri meydana gelmemiş ya da böyle bir sebebin varlığı devam etmemektedir ve Sözleşme'nin yürürlüğe girmesi ya da Sözleşme'de öngörülen yükümlülüklerin ifa edilmesi sebebiyle böyle bir olay ya da şart meydana gelmeyecektir;

(e) Taraf, taraf olduğu Kredi Destek Belgesi ve Sözleşme'den doğan yükümlülüklerini hukuka uygun olarak yerine getirmesi için gerekli olan tüm resmi ve düzenleyici izin, kabul ve onayları almıştır;

(f) Taraf, işbu Sözleşme ve taraf olduğu Kredi Destek Belgesi'ni (acente, vekil ya da diğer bir şekilde farklı bir sıfat ile değil) asaleten müzakere etmiş, imzalamış ve asaleten bunlara taraf olmuştur;

(g) [SİLİNMIŞTİR];

(h) Taraf (danışman, acente, broker, vekil ya da diğer bir sıfat ile değil) kendi adına ve hesabına hareket etmekte olup, işbu Genel Sözleşme'yi ve her bir Münfereit Sözleşme'yi akdetmeye ve Genel Sözleşme'nin ve her bir Münfereit Sözleşme'nin kendisi için uygun olup olmadığına kendi değerlendirmelerine dayanarak bağımsız olarak karar vermiştir, bu kararı alırken, diğer Taraf'ın tavsiye ve önerilerine dayanarak hareket etmemiş ve Sözleşme'den doğacak çıkarları değerlendirmeye ve Sözleşme'nin hüküm, şartlarını ve risklerini anlamaya ve kabul etmeye muktedirdir;

(i) Diğer Taraf, Taraf'ın mutemeti ya da danışmanı olarak hareket etmemektedir;

(j) Taraf, Sözleşme'de ya da tarafı olduğu Kredi Destek Belgesi'nde açıkça belirtilmiş olanlar dışında diğer Tarafça yapılan herhangi bir beyana dayanmamaktadır;

(k) [SİLİNMIŞTİR];

(l) [SİLİNMIŞTİR];

(m) Resmi bir Kuruluş olan bir Taraf'a veya kamusal enerji sistemine ilişkin olarak, söz konusu resmi Kuruluş ya da kamusal enerji sistemi diğer

represents and warrants to the other Party as follows: (i) all acts necessary for the valid execution, delivery and performance of the Agreement, including without limitation, competitive bidding, public notice, election, referendum, prior appropriation or other required procedures have or shall be taken and performed; (ii) entry into and performance of the Agreement by a governmental Entity or public power system are for a proper public purpose within the meaning of relevant constitutional or other governing documents and applicable law; and (iii) the term of the Agreement does not extend beyond any applicable limitation imposed by any relevant constitutional or other governing documents and applicable law; and

- (n) with respect to a Party, it is not insolvent, and there are no pending or threatened legal or administrative proceedings to which it is a party which to the best of its knowledge would materially adversely affect its ability to perform any Individual Contract under the Agreement or any Credit Support Document to which it is party, such that it could become insolvent.

## §22

### **Governing Law and Arbitration**

1. **Governing Law:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, this Agreement shall be construed and governed by the substantive law of the Federal Republic of Germany, excluding any application of the “United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of April 11,1980.”

2. **Arbitration:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, any disputes which arise in connection with the Agreement shall be referred for resolution to the German Institution of Arbitration (DIS) and decided according to its rules, ousting the jurisdiction of the ordinary courts. The number of arbitrators shall be three. The arbitration shall be conducted in the language specified in the Election Sheet.

## §23

### **Miscellaneous**

1. **Recording Telephone Conversations:** Each Party is entitled to record telephone conversations held in connection with the Agreement and to use the same as evidence. Each Party waives any further notice of such recording and acknowledges that it has obtained all necessary consents of its officers and employees to such recording.

2. **Notices and Communications:** Except as otherwise provided herein or agreed with respect to an Individual Contract, all notices, declarations or invoices sent by one Party to the other shall be in writing and shall be delivered by letter (overnight mail or courier,

Taraf'a aşağıdakileri beyan ve taahhüt etmektedir: (i) rekabete dayalı teklif verme, kamuya bildirim, seçim, referandum, önceden tahsis veya gerekli diğer usuller dâhil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, İşbu Sözleşme'nin geçerli olarak imzalanması, teslim edilmesi ve ifası için gerekli olan gerekli tüm işlemler yapılmış veya yapılacak ve ifa edilecektir; (ii) Sözleşme'nin bir resmi Kuruluş ya da kamusal enerji sistemi tarafından akdedilmesi ve ifa edilmesi ile ilgili kuruluş ya da diğer temel belgeler ve uygulanacak hukuk anlamında uygun bir kamusal amaca ilişkindir ve (iii) Sözleşme'nin süresi ilgili hiçbir kuruluş ya da diğer temel belgeler ve uygulanacak hukukun öngörmüş olduğu kısıtlamaları aşmamaktadır; ve

- (n) Taraf müflis değildir, Taraf'ın taraf olduğu ve bilgisi dâhilinde Sözleşme kapsamında herhangi bir Münferit Sözleşme'yi ya da Taraf'ın tarafı olduğu herhangi bir Kredi Destek Belgesi'ni ifa etmesini önemli ölçüde olumsuz yönde etkileyebilecek olan devam eden ya da açılma tehlikesi bulunan ve Taraf'ın müflis olmasına yol açabilecek bir hukuki ya da idari takip bulunmamaktadır.

## § 22

### **Uygulanacak Hukuk ve Tahkim**

1. **Uygulanacak Hukuk:** Seçim Listesi'nde farklı bir şekilde belirtilmediği sürece, işbu Sözleşme “11 Nisan 1980 tarihli “Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Anlaşması” hariç olmak üzere Federal Almanya Cumhuriyeti'nin esasa ilişkin kanunlarına tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.

2. **Tahkim:** Seçim Listesi'nde farklı bir şekilde belirtilmediği sürece, Sözleşme ile bağlantılı olarak doğan her türlü uyuşmazlık, olağan mahkemeler aracılığıyla çözüm yerine, çözüm için Alman Tahkim Kurumu'na (ATK) yönlendirilecek ve uyuşmazlık hakkında ATK kurallarına göre karar verilecektir. Hakem sayısı üç olacaktır. Tahkim Seçim Listesi'nde belirtilen dilde yürütülecektir.

## § 23

### **Diğer Hükümler**

1. **Telefon Görüşmelerinin Kaydedilmesi:** Taraflardan her biri Sözleşme ile bağlantılı olarak yapılan telefon görüşmelerini kaydetme ve bu kayıtları kanıt olarak kullanma hakkına sahiptir. Taraflardan her biri, bu kayıtlara ilişkin başka bir bildirim yapılması hakkından feragat etmekte ve bu kaydın yapılması için işçilerinin ve görevlilerinin gerekli tüm izinleri aldığını kabul etmektedir.

2. **İhbarlar ve İletişim:** İşbu Sözleşme'de farklı bir şekilde belirtilmediği ya da bir Münferit Sözleşme'de farklı kararlaştırılmadığı sürece bir Tarafça diğer Taraf'a gönderilen tüm ihbarlar, Seçim Listesi'nde belirtildiği şekilde açıklamalar ve faturalar yazılı olarak



postage prepaid) or facsimile as provided in the Election Sheet. Each Party may change its notice information by written notice to the other. Written notices, declarations and invoices shall be deemed received and effective:

- (a) if delivered by hand, on the Business Day delivered or on the first Business Day after the date of delivery if delivered on a day other than a Business Day;
- (b) if sent by first class post, on the 2nd Business Day after the date of posting, or if sent from one country to another, on the 5th Business Day after the day of posting; or
- (c) if sent by facsimile transmission and a valid transmission report confirming good receipt is generated, on the day of transmission if transmitted before 17.00 hours (recipient's time) on a Business Day or otherwise at 09.00 hours (recipient's time) on the first Business Day after transmission.

3. **Amendments:** Except as provided in § 3 (*Concluding and Confirming Individual Contracts*) with respect to Confirmations, any amendments or additions to this General Agreement shall be made only in writing signed by both Parties.

4. **Partial Invalidity:** If, at any time, any provision of this General Agreement or an Individual Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable, in any respect, under the law of any relevant jurisdiction, neither the legality, validity nor enforceability of the remaining provisions of this General Agreement or of any Individual Contract, shall be in any way affected or impaired thereby. The Parties undertake to replace any illegal, invalid or unenforceable provision with a legal, valid and enforceable provision which comes as close as possible to the invalid provision as regards its economic intent.

5. **Third Party Rights:** The Parties do not intend that any third party shall have any rights under or be able to enforce the Agreement and the Parties exclude to the extent permitted under applicable law any such third party rights that might otherwise be implied.

Executed by the duly authorised representative of each Party effective as of the Effective Date.

yapılacak ve mektup (ön ödemeli, ekspres posta ya da kurye) ile ya da faks ile yapılacaktır. Taraflar'dan her biri, ihbar bilgilerinin diğer tarafa yazılı olarak bildirmek suretiyle değiştirebilir. Yazılı ihbarlar ve faturalar aşağıdaki zamanda geçerli ve teslim alınmış olarak kabul edilecektir.

- (a) Elden teslim edilmesi durumunda, teslim edildiği İş Günü'nde ya da İş Günü dışında bir gün teslim edildiyse teslim edildiği tarihten sonraki ilk İş günü'nde;
- (b) Birinci sınıf posta ile gönderilmiş olması durumunda, postalama tarihini takip eden 2inci İş Günü'nde, ülkelerarası gönderilmiş olması durumunda ise postalama gününü takip eden 5inci İş Günü'nde ya da
- (c) Faks ile gönderilmiş olması ve geçerli bir ulaştırma raporunu elde edilmesi durumunda, iletim İş Günü içinde saat 17.00'dan önce (alıcı'nın zamanına göre) yapıldığı takdirde iletim tarihinde, aksi takdirde ise iletim tarihini takip eden ilk İş Günü'nde saat 09.00'da.

3. **Tadil:** §3'te (*Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi ve Onaylanması*) belirtilenin dışında, Onaylar'a ilişkin olarak işbu Genel Sözleşme'de yapılacak her türlü değişiklik ve ekleme yalnızca her iki Tarafça da imzalanmak suretiyle yazılı olarak yapılacaktır.

4. **Kısmi Hükümsüzlük:** Herhangi bir zamanda, işbu Genel Sözleşme'nin ya da Münferit Sözleşme'nin herhangi bir hükmünün, herhangi bir bakımdan, hukuka aykırı, kesin hükümsüz ya da uygulanamaz olması ya da bu hale gelmesi, işbu Genel Sözleşme'nin ya da herhangi bir Münferit Sözleşme'nin diğer hükümlerinin hukuka uygunluğu, geçerliliği ve de uygulanabilirliğini hiçbir şekilde etkilemeyecek ve bunlara zarar vermeyecektir. Taraflar, hukuka aykırı, geçersiz ya da uygulanamaz olan her türlü hükmü, bu geçersiz hükmün ekonomik amacına en yakın şekilde hukuka uygun, geçerli ve uygulanabilir bir hükümle değiştirmeyi taahhüt ederler.

5. **Üçüncü şahısların Hakları:** Taraflar, herhangi bir üçüncü şahsın bu Sözleşme'den doğan herhangi bir hakkı olması ya da işbu Sözleşme'yi uygulaması niyetinde değildir ve Taraflar başka türlü ortaya çıkabilecek böyle herhangi üçüncü şahıs haklarını uygulanacak hukukun izin verdiği ölçüde kapsam dışında bırakmışlardır.

İşbu Sözleşme her bir Tarafın yetkili temsilcileri tarafından usulüne uygun olarak imzalanmış olup Yürürlük Tarihi'nden itibaren geçerlidir.

[Name of Party]	[Name of Party]	[Taraşın Adı]	[Taraşın Adı]
[Name of Signatory/ies]	[Name of Signatory/ies]	[İmza Yetkilisi/Yetkililerinin Adı]	[İmza Yetkilisi/Yetkililerinin Adı]
[Title of Signatory/ies]	[Title of Signatory/ies]	[İmza Yetkilisinin/Yetkililerinin Unvanı]	[İmza Yetkilisinin/Yetkililerinin Unvanı]

Annexes:

Annex 1: Defined Terms  
Annexes 2a-2d: Confirmation Forms for Fixed Price, Floating Price, Call Options and Put Options

Ekler:

Ek 1: Tanımlanmış Terimler  
Ek 2a – 2d: Sabit Fiyat, Değişken Fiyat, Satın Alma Opsiyonları ve Satma Opsiyonlarına İlişkin Onay Formları

**EFET**  
**European Federation of**  
**Energy Traders**

Annex 1  
to the  
**General Agreement**  
**Defined Terms**

Terms used in the General Agreement shall have the following meanings:

**“Accepting Party”** has the meaning specified in § 8.1 (***Failure to Deliver***);

**“Affiliate”** means with respect to a Party, any Entity Controlled, directly or indirectly, by that Party, any Entity that Controls, directly or indirectly that Party or any Entity directly or indirectly under the common Control of a Party;

**“Agreement”** has the meaning specified in § 1.1 (***Subject of Agreement***);

**“Alternate Commodity Reference Price”** has the meaning, if any, specified in each Individual Contract containing a Floating Price;

**“Alternative Settlement Price”** has the meaning specified in § 15.2 (***Market Disruption***);

**“American Style Option”** means a style of Option which may be Exercised during an Exercise Period that consists of more than one day;

**“Automatic Termination”** has the meaning specified in § 10.4 (***Automatic Termination***);

**“Business Day”** means a day (other than Saturday or Sunday) on which commercial banks are open for general business at the places where each Party has its registered office;

**“Buyer”** has the meaning specified in the Individual Contract;

**“Calculation Agent”** has the meaning specified in § 15.5 (***Calculation Agent***);

**“Calculation Date”** has the meaning specified in a Floating Price Individual Contract;

**“Calculation Method”** has the meaning specified in a Floating Price Individual Contract;

**“Call Option”** has the meaning specified in § 5.1 (***Delivery and Acceptance Pursuant to an Option***);

**“Central European Time”** or **“CET”** means Central European Time and shall include Central European Winter

**EFET**  
**Avrupa Enerji Tacirleri**  
**Federasyonu**

Genel Sözleşmeye  
Ek 1

**Tanımlanmış Terimler**

Genel Sözleşme’de kullanılan terimler aşağıdaki anlamlara gelmektedir:

**“Kabul Eden Taraf”** § 8.1’de (***Teslimde Temerrüt***) belirtilen anlama gelmektedir;

**“İştirak”** bir Taraf’a ilişkin olarak, doğrudan ya da dolaylı olarak, Tarafça Kontrol Edilen herhangi bir Kuruluş, Tarafı doğrudan ya da dolaylı olarak Kontrol Eden herhangi bir Kuruluş ya da bir Taraf’ın doğrudan ya da dolaylı olarak ortak Kontrol’ü altındaki herhangi bir Kuruluş anlamına gelmektedir;

**“Sözleşme”** § 1.1’de (***Sözleşme’nin Konusu***) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Alternatif Emtia Referans Fiyatı”**, Değişken Fiyat içeren her bir Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Alternatif Uzlaşma Bedeli”** § 15.2’de (***Piyasamın Bozulması***) belirtilen anlama gelmektedir.

**“Amerikan Tarzı Opsiyon”** bir günden uzun bir süreden oluşan Kullanma Dönemi boyunca kullanılacak olan bir Opsiyon tarzı anlamına gelmektedir;

**“Kendiliğinden Sona Erme”** §10.4’de (***Kendiliğinden Sona Erme***) belirtilen anlama gelmektedir;

**“İş Günü”** Taraflar’dan her birinin işyerinin sicile kayıtlı olduğu yerdeki ticari bankaların genel faaliyetleri amacıyla açık oldukları (Cumartesi veya Pazar günleri dışındaki) günler anlamına gelmektedir;

**“Alıcı”** Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Hesaplama Görevlisi”** §15.5’de (***Hesaplama Görevlisi***) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Hesaplama Tarihi”** Değişken Fiyat içeren bir Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Hesaplama Yöntemi”** Değişken Fiyat içeren bir Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Satın Alma Opsiyonu”** § 5.1’de (***Opsiyon’a Göre Kabul ve Teslim***) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Orta Avrupa Saati”** ya da **“CET”** Merkezi Avrupa Saat Dilimi anlamına gelmektedir ve uygulandığı zamana göre

Time and Central European Summer Time as applicable;

“**Commodity Reference Price**” has the general meaning specified in § 15.4, and with respect to a Floating Price Individual Contract, as specified in that Floating Price Individual Contract;

“**Confidential Information**” has the meaning specified in § 20.1 (**Confidentiality**);

“**Confirmation**” has the meaning specified in § 3.2 (**Confirmations**);

“**Contract Capacity**” means, in respect of an Individual Contract, the capacity agreed between the Parties, expressed in MW;

“**Contract Price**” means, in respect of an Individual Contract, the price agreed between the Parties;

“**Contract Quantity**” means, in respect of an Individual Contract, the quantity agreed between the Parties, expressed in MWh;

“**Control**” means ownership of more than fifty per cent (50%) of the voting power of a Party or Entity and “Controlled” or “Controlling” shall be construed accordingly;

“**Control Agreement**” has the meaning specified in § 17.2(a)(iii) (**Credit Rating**);

“**Controlling Party**” has the meaning specified in § 17.2(a)(iii) (**Credit Rating**);

“**Costs**” has the meaning specified in § 11.2(a) (**Settlement Amount**);

“**Credit Rating**” means in respect of an Entity any of the following: (i) the long-term unsecured, unsubordinated (unsupported by third party credit enhancement) public debt rating; (ii) the debt issuer's credit rating; or (iii) the corporate credit rating given to that entity, in each of cases (i) to (iii) by Standard & Poor's Rating Group (a division of McGraw-Hill Inc.) or Moody's Investor Services Inc.;

“**Credit Support Documents**” has the meaning specified with respect to a Party specified in the Election Sheet, which may include, without limitation, a parent guarantee, bank guarantee, letter of awareness, letter of credit or any credit support agreement;

“**Credit Support Provider**” has the meaning specified with respect to a Party specified in the Election Sheet;

“**Damages**” has the meaning specified in § 12.2 (**Exclusion of Liability**);

“**Dealers**” has the meaning specified in § 15.3(c) (**Dealer Fall Back**);

“**Defaulting Party**” has the meaning specified in § 9.1 (**Suspension of Delivery**);

“**Delivering Party**” has the meaning specified in § 8.1

Orta Avrupa Kış Saati ve Orta Avrupa Yaz Saati de kapsamaktadır;

“**Emtia Referans Fiyatı**” genel olarak § 15.4'te belirtilen anlama ve Değişken Fiyat içerir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak ise Değişken Fiyat içerir Münferit Sözleşme'de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Gizli Bilgi**” §20.1'de (**Gizlilik**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Onay**” §3.2'da (**Onaylar**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Sözleşme Kapasitesi**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak MW cinsinde belirtilen Taraflar arasında kararlaştırılan kapasite anlamına gelmektedir;

“**Sözleşme Bedeli**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak Taraflar arasında kararlaştırılan bedel anlamına gelmektedir;

“**Sözleşme Miktarı**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak, Taraflar arasında kararlaştırılan MWh cinsinde belirtilen miktar anlamına gelmektedir;

“**Kontrol**” bir Taraf'ın ya da Kuruluş'un oy verme hakkının yüzde ellisinden (%50) fazlasına sahip olunması anlamına gelmektedir ve “**Kontrol Eden**” ve “**Kontrol Edilen**” terimleri buna uygun olarak yorumlanacaktır;

“**Hakimiyet Sözleşmesi**” § 17.2(a)(iii)'de (**Kredi Derecesi**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Kontrol Eden Taraf**” §17.2(a)(iii)'de (**Kredi Derecesi**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Masraflar**” § 11.2(a)'da (**Uzlaşma Bedeli**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Kredi Derecesi**” bir Kuruluş'a ilişkin olarak aşağıdakilerden herhangi biri anlamına gelmektedir: (i)'den (iii)'e kadar olan her koşulda derecelendirmesi Standard & Poor's Rating Group (Standard & Poor's Değerlendirme Grubu) (McGraw-Hill Inc.'in bir bölümü) ya da Moody's Investor Services Inc. tarafından yapılan; (i) uzun vadeli, teminatsız ve tâbi olmayan (üçüncü şahısların krediyi artırması tarafından desteklenmeyen) kamu boru derecesi, (ii) borç verenin kredi derecesi ya da (iii) o kuruluşa verilen ticari kredi derecesi;

“**Kredi Destek Belgeleri**” Seçim Listesi'nde belirtilen Tarafa ilişkin olarak ana şirket teminatı, banka teminatı, farkındalık mektubu, akreditif, ya da her türlü kredi destek sözleşmesi anlamına gelmektedir;

“**Kredi Destek Sağlayıcısı**” Seçim Listesi'nde belirtilen Tarafa ilişkin olarak belirtilen anlama gelmektedir;

“**Zararlar**” §12.2'de (**Sorumluluktan Muafiyet**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Aracılar**” §15.3(c)'de (**Aracılar Tarafından Yeni Fiyat Belirleme**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Temerrüde Düşen Taraf**” § 9.1'de (**Teslimin Ertelenmesi**) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Teslim Eden Taraf**” §8.1'de (**Teslimde Temerrüt**)

**(Failure to deliver);**

**“Delivery Point”** means, in respect of an Individual Contract, the delivery point agreed between the Parties;

**“Delivery Schedule”** means, in respect of an Individual Contract, the delivery schedule agreed between the Parties;

**“Due Date”** has the meaning specified in § 13.2 (**Payment**);

**“Early Termination”** has the meaning specified in § 10.3 (a) (**Termination for Material Reason**);

**“Early Termination Date”** has the meaning specified in § 10.3 (b) (**Termination for Material Reason**);

**“EBIT”** means earnings before interest and taxes which, shall be in respect of the relevant fiscal year, the net revenue of the Relevant Entity before deducting corporate taxes (or any other tax on income or gains in the relevant jurisdiction of the Relevant Entity); plus the sum of all interest and any amounts in the nature of interest charged to expense relating to financial indebtedness for borrowed money (which amounts include debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions) of the Relevant Entity;

**“Effective Date”** has the meaning set out on the first page of this General Agreement;

**“Election Sheet”** has the meaning specified in § 1.1 (**Subject of Agreement**);

**“Entity”** means an individual, government or state or division thereof, government or state agency, corporation, partnership or such other entity as the context may require;

**“European Style Option”** means a style of Option which may be Exercised only on the day of the Exercise Deadline;

**“Exercise”** means the exercise of an Option pursuant to § 5.3 (**Exercise of Option and Deadline**) and **“Exercises”** and **“Exercised”** shall be construed accordingly;

**“Exercise Deadline”** means the day and time by which Exercise must be given under § 5.3 (**Exercise of Option and Deadline**);

**“Exercise Period”** means: (i) in respect of a European Style Option, the day of the Exercise Deadline; and (ii) in respect of any other Option including an American Style Option, each of the periods specified in the Individual Contract;

**“Expiration Date”** has the meaning specified in § 10.2 (**Expiration Date and 30-Day Termination Notice**) of the Election Sheet;

**“Fallback Mechanism”** has the meaning specified in § 15.3 (**Fall Back Mechanism**);

**“Floating Price”** has the meaning specified in § 15.1

belirtilen anlama gelmektedir;

**“Teslim Noktası”** bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak Taraflar arasında kararlaştırılan teslim noktası anlamına gelmektedir;

**“Teslimat Programı”** bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak, Taraflar arasında kararlaştırılan teslimat programı anlamına gelmektedir;

**“Vade Tarihi”** §13.2’de (**Ödeme**)’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Erken Fesih”** § 10.3 (a)’da (**Önemli Sebep Fesih**) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Erken Fesih Tarihi”** §10.3(a)’da (**Önemli Sebep Fesih**) belirtilen anlama gelmektedir;

**“EBIT”** ilgili mali yılı ilişkin İlgili Kuruluş’un, kurumlar vergisi (ya da İlgili Kuruluş’un ilgili yargı alanında gelir ya da kazançlar üzerindeki herhangi bir vergi) ve tüm faizlerin ve borç alınmış para nedeniyle mali borçluluğa ilişkin masrafları karşılamak amaçlı her türlü faiz niteliğinde tutarın toplamının (finans kurumlarına olan borç araçları ile birlikte İştiraklere ödenecek borçlar dâhil) mahsup edilmesinden önceki, faiz ve kazançtan önceki kazançlar anlamına gelmektedir;

**“Yürürlük Tarihi”** işbu Genel Sözleşme’nin ilk sayfasında belirtilen anlama gelmektedir;

**“Seçim Listesi”** §1.1’de (**Sözleşme’nin Konusu**) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Kuruluş”** bir gerçek kişi, hükümet veya devlet ya da bunların bölümleri, resmi kurum ya da devlet dairesi, şirket, ortaklık ya da duruma göre diğer kuruluşlar anlamına gelmektedir;

**“Avrupa Tarzı Opsiyon”** yalnızca Kullanma Vadesi Sonu’ndaki gün kullanılabilecek olan bir Opsiyon tarzı anlamına gelmektedir;

**“Kullanma”** § 5.3’de (**Opsiyon’un Kullanılması ve Vade Sonu**) belirtilen Opsiyon’un kullanılması anlamına gelmektedir ve **“Kullanmalar”** ve **“Kullanılmış”** terimleri buna uygun olarak yorumlanacaktır;

**“Kullanma Vadesi Sonu”** §5.3’e (**Opsiyon’un Kullanılması ve Vade Sonu**) göre Kullanımın yapılması gereken gün ve zaman anlamına gelmektedir;

**“Kullanma Dönemi”** (i) Avrupa Tarzı Opsiyon’a ilişkin olarak, Kullanım Süresi Sonu günü ve (ii) herhangi bir diğer Amerikan Tarzı Opsiyon’a ilişkin ise Münferit Sözleşme’de belirtilen dönemlerin her biri anlamına gelmektedir;

**“Sona Erme Tarihi”** Seçim Listesi’nin § 10.2’de (Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi”** § 15.3’te (**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Değişken Fiyat”** § 15.1’de (**Uzlaşma Bedelinin**

**(Settlement Price Calculation);**

**“Force Majeure”** has the meaning specified in § 7.1 **(Definition of Force Majeure);**

**“Funds from Operations”** means the amount of cash generated or employed by the Relevant Entity in its operating activities;

**“Gains”** has the meaning specified in § 11.2(b) **(Settlement Amount);**

**“General Agreement”** means this General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of Electricity;

**“Holder”** has the meaning specified in § 5.1 **(Delivery and Acceptance Pursuant to an Option);**

**“Interest Rate”** has the meaning specified in § 13.5 **(Default Interest);**

**“Individual Contract”** has the meaning specified in § 1.1 **(Subject of Agreement);**

**“Letter of Credit”** means an irrevocable standby letter of credit payable on demand in a form and substance satisfactory to the Requesting Party and issued by a financial institution whose Credit Rating is at least the rating specified in the Election Sheet as provided in § 17.2 (b) **(Credit Rating of a Credit Support Provider that is a Bank);**

**“Losses”** has the meaning specified in § 11.2(c) **(Settlement Amount);**

**“Market Disruption Event”** has the meaning specified in § 15.4 **(Definition of Market Disruption Event);**

**“Material Adverse Change”** has the meaning specified in § 17.2 **(Material Adverse Change);**

**“Material Reason”** has the meaning specified in § 10.5 **(Definition of Material Reason);**

**“Network Operator”** means collectively the relevant transmission providers and network, grid, market or system operators;

**“Non-Defaulting Party”** has the meaning specified in § 9 **(Suspension of Delivery);**

**“Option”** has the meaning specified in § 5.1 **(Delivery and Acceptance Pursuant to an Option);**

**“Ordinary Termination”** has the meaning specified in § 10.2 **(Expiration Date and 30 Day Termination Notice);**

**“Party A”** means the Party identified as such in the Election Sheet;

**“Party B”** means the Party identified as such in the Election Sheet;

**“Paying Party”** has the meaning specified in § 14.9(a) **(Payments Free and Clear);**

**“Performance Assurance”** has the meaning specified in § 17.1 **(Performance Assurance);**

**“Premium”** has the meaning specified in the Individual

**Hesaplanması**) belirtilen anlamına gelmektedir;

**“Mücbir Sebep”** § 7.1’de **(Mücbir Sebep Tanımı)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“İşlemlerden Elde Edilen Fonlar”** İlgili Kuruluş tarafından işletme faaliyetlerinde kullanılan ve ortaya çıkan nakit miktarı anlamına gelmektedir;

**“Kazançlar”** § 11.2(b)’de **(Uzlaşma Bedeli)** belirtilen anlamına gelmektedir;

**“Genel Sözleşme”** işbu Elektriğin Kabul ve Teslimine İlişkin Genel Sözleşme anlamına gelmektedir;

**“Opsiyon Sahibi”** § 5.1’de **(Opsiyona Göre Teslim ve Kabul)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Faiz Oranı”** § 13.5’te **(Temerrüt Faizi)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Münferit Sözleşme”** § 1.1’de **(Sözleşme’nin Konusu)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Akreditif”** § 17.2 (b)’de **(Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısının Kredi Derecesi)** belirtildiği üzere Kredi Derecesi minimum Seçim Listesi’nde belirtilen derecede olan bir finansal kurumdan alınmış olan ve Talep Eden Taraf açısından tatmin edici şekilde ve içerikte talep üzerine ödenecek gayri kabil-i rücu bir teminat akreditifi anlamına gelmektedir;

**“Zararlar”** §11.2(c)’de **(Uzlaşma Bedeli)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Piyasamın Bozulması Olayı”** §15.4’te **(Piyasamın Bozulması Olayı’nın Tanımı)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Önemli Olumsuz Değişiklik”** §17.2’de **(Önemli Olumsuz Değişiklik)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Önemli Sebep”** §10.5’te **(Önemli Sebep Tanımı)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Şebeke İşletmecisi”** toplu olarak ilgili iletim sağlayıcıları, ağ, şebeke, piyasa veya sistem operatörleri anlamına gelmektedir;

**“Temerrüde Düşmeyen Taraf”** § 9’da **(Teslimin Ertelenmesi)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Opsiyon”** § 5.1’de **(Opsiyon’a Göre Teslim ve Kabul)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Olağan Fesih”** § 10.2’de **(Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi)** belirtilen anlamına gelmektedir;

**“A Tarafı”** Seçim Listesinde A Tarafı olarak belirtilen Taraf anlamına gelmektedir;

**“B Tarafı”** Seçim Listesinde B Tarafı olarak belirtilen Taraf anlamına gelmektedir;

**“Ödeme Yapan Taraf”** §14.9(a)’da **(Kesintisiz Ödeme)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“İfa Teminatı”** § 17.1’de **(İfa Teminatı)** belirtilen anlama gelmektedir;

**“Prim”** Münferit Sözleşme’de bir Opsiyon için belirtilen

Contract for an Option;

**“Premium Payment Date”** has the meaning specified in the Individual Contract for an Option;

**“Price Source”** has the meaning specified in § 15.4 (*Definition of Market Disruption Event*);

**“Put Option”** has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

**“Receiving Party”** has the meaning specified in § 14.9(a) (*Payments Free and Clear*);

**“Relevant Entity”** has the meaning specified in § 17.2 (a) (*Credit Rating*);

**“Requesting Party”** has the meaning specified in § 17.1 (*Credit Rating*);

**“Schedule”** has the meaning specified in § 4.2 (*Definition of Schedule*) and **“Scheduled”** and **“Scheduling”** shall be construed accordingly;

**“Seller”** has the meaning specified in the Individual Contract;

**“Settlement Amount”** has the meaning specified in § 11.2 (*Settlement Amount*);

**“Settlement Date”** has the meaning specified in the Individual Contract;

**“Settlement Price”** has the meaning specified in the Individual Contract;

**“Specified Indebtedness”** means any financial indebtedness (whether present or future, contingent or otherwise, as principal or surety or otherwise) for borrowed money (which includes debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions);

**“Tangible Net Worth”** means the sum of all paid up shareholder cash contributions to the share capital account or any other capital account of the Relevant Entity ascribed for such purposes of the Relevant Entity and any accumulated earnings less any accumulated retained losses and intangible assets including, but not limited to, goodwill;

**“Tax”** means any present or future tax, levy, impost, duty, charge, assessment royalty, tariff or fee of any nature (including interest, penalties and additions thereto) that is imposed by any government or other taxing authority (whether or not for its benefit) in respect of any payment, nomination and allocation under any Individual Contract or under this Agreement, and **“Taxes”** shall be construed accordingly. For the avoidance of doubt, Tax shall exclude; (i) any tax on net income or wealth; (ii) a stamp, registration, documentation or similar tax; and (iii) VAT;

**“Terminating Party”** has the meaning specified in § 10.3 (*Termination for Material Reason*);

**“Termination Amount”** has the meaning specified in

anlama gelmektedir;

**“Prim Ödeme Tarihi”** Münferit Sözleşme’de bir Opsiyon için belirtilen anlama gelmektedir;

**“Fiyat Kaynağı”** § 15.4’te (*Piyasanın Bozulması Olayı’nın Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Satma Opsiyonu”** § 5.1’de (*Opsiyon’a Göre Teslim ve Kabul*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Ödeme Yapılan Taraf”** § 14.9(a)’da (*Kesintisiz Ödeme*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“İlgili Kuruluş”** § 17.2 (a)’da (*Kredi Derecesi*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Talep Eden Taraf”** § 17.1’de (*Kredi Derecesi*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Program”** § 4.2 ‘de (*Program’ın Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir ve **“Programlanan”** ve **“Programlama”** terimleri buna uygun olarak yorumlanacaktır;

**“Sattıcı”** Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Uzlaşma Bedeli”** § 11.2’de (*Uzlaşma Bedeli*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Uzlaşma Tarihi”** Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Uzlaşma Bedeli”** Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

**“Belirlenmiş Borçluluk”** (var olan ya da müstakbel, bağlı ya da diğer bir şekilde, ana borç, teminat ya da diğer şekilde) borç alınan para nedeniyle (İştiraklere ödenecek borçlar ve finansal kurumlara ödenecek borç araçları da dâhil) her türlü finansal borçluluk anlamında gelmektedir;

**“Net Maddi Varlıkların Değeri”** sermaye hesabına ya da İlgili Kuruluş’un bu amaçla açılmış olan herhangi bir diğer sermaye hesabına tüm hissedarların ödenmiş nakdi sermaye payı ve her türlü birikmiş kazançlardan birikmiş tutulan zararlar ve peştamaliye de dâhil olmak üzere, ancak bununla sınırlı olmamak üzere gayri maddi malvarlığının toplamı anlamına gelmektedir;

**“Vergi”** herhangi bir Münferit Sözleşme ya da İşbu Sözleşme’ye ilişkin olarak her türlü ödeme, atama, tahsise ilişkin her türlü resmi kurum ya da diğer vergi daireleri tarafından (menfaatine olan ya da olmayan) konulan (faiz, cezai şart ve buna ekler de dâhil) her türlü mevcut ya da müstakbel vergi, resim, harç, her türde vergilendirme ücreti, tarifesi, bedeli anlamına gelmektedir ve **“Vergiler”** buna uygun olarak yorumlanacaktır. Şüpheye mahal vermemek açısından, (i) net gelir ve malvarlığı üzerindeki her türlü vergi; (ii) damga vergisi, tescil ya belgelendirme vergileri ya da bunlara benzer vergiler ve (iii) KDV, Vergi’nin kapsamı dışındadır;

**“Fesheden Taraf”** § 10.3’te (*Önemli Sebep Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

**“Fesih Bedeli”** § 11.1’de (*Fesih Bedeli*) belirtilen tutar

§ 11.1 (*Termination Amount*);

“**Threshold Amount**” with respect to a Party, shall have the meaning as specified for that Party pursuant to § 10.5 (b) (ii);

“**Total Capitalisation**” means in respect of the relevant period the sum of Total Debt and all paid up shareholder cash contributions to the share capital account or any other capital account of the Relevant Entity ascribed for such purposes of the Relevant Entity;

“**Total Debt**” means in respect of the relevant period the sum of financial indebtedness for borrowed money (which includes debts payable to affiliated companies as well as debt instruments to financial institutions) of the Relevant Entity;

“**Total Supply Period**” means, in respect of an Individual Contract, the supply period agreed between the Parties;

“**Writer**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**EU**” means the European Community as it exists from time to time;

“**Negotiation Period**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**New Tax**” means in respect of an Individual Contract, any Tax enacted and effective after the date on which the Individual Contract is entered into, or that portion of an existing Tax which constitutes an effective increase (taking effect after the date on which the Individual Contract is entered into) in applicable rates, or extension of any existing Tax to the extent that it is levied on a new or different class of persons as a result of any law, order, rule, regulation, decree or concession or the interpretation thereof by the relevant taxing authority, enacted and effective after the date on which the Individual Contract is entered into;

“**Non-Taxed Party**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**Other Tax**” means any energy Tax or excise duty but not including Taxes targeted at end users;

“**Remaining Contract Quantity**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**Taxed Party**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**Valid Certificate**” means any appropriate documentation accepted by the relevant taxing authorities or as required by applicable law, order, rule, regulation decree or concession or the interpretation thereof;

“**VAT**” means any value added tax or any tax analogous thereto but excluding any statutory late payment interest or penalties;

“**VAT Rules**” means any VAT law, order, rule, regulation,

anlamına gelmektedir;

“**Eşik Bedel**” bir Taraf'a ilişkin olarak § 10.5 (b) (ii)'ye göre bu Taraf için belirtilmiş anlama gelmektedir;

“**Toplam Sermaye**” ilgili döneme ilişkin olarak, Toplam borç ve sermaye hesabına ya da İlgili Kuruluş'un bu amaçla açılmış olan herhangi bir diğer sermaye hesabına tüm hissedarların ödenmiş nakdi sermaye payının toplamı anlamına gelmektedir;

“**Toplam Borç**” İlgili döneme ilişkin olarak İlgili Kuruluş'un borç alınan para nedeniyle (İştiraklere ödenecek borçlar ve finansal kurumlara ödenecek borç araçları da dâhil) her türlü mali borçluluğu toplamı anlamında gelmektedir;

“**Toplam Tedarik Süresi**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak, Taraflar arasındaki mutabık kalınan tedarik dönemi anlamına gelmektedir;

“**Opsiyon Yatırımcısı**” § 5.1'de (*Opsiyon'a Göre Teslim ve Kabul*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**AB**” Avrupa Topluluğu anlamına gelmektedir;

“**Müzakere Dönemi**” § 14.8'de (*Yeni Vergi Sebebiyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Yeni Vergi**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak, herhangi bir kanun, emir, yönetmelik, tüzük, kural imtiyaz ya da bunların yorumlanması sonucu Münferit Sözleşme'nin akdedildiği tarihten sonra uygulanabilir oranlarda düzenlenmiş ve geçerli hale gelen her türlü Vergi ya da önceden var olan Vergi'nin (Münferit Sözleşme'nin akdedilmesinden sonra geçerli olacak şekilde) artırılan bölümü ya da mevcut herhangi bir Vergi'nin yeni ya da farklı bir kişi sınıfından alınacak şekilde genişletilmesi anlamına gelmektedir;

“**Vergilendirilmeyen Taraf**” § 14.8'de (*Yeni Vergi Nedeniyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Diğer Vergi**” son kullanıcıların ödemesinin amaçlandığı Vergiler hariç olmak üzere tüm enerji Vergileri ve tüketim vergileri anlamına gelmektedir;

“**Kalan Sözleşme Miktarı**” §14.8'de (*Yeni Vergi Nedeniyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Vergilendirilmiş Taraf**” § 14.8 (*Yeni Vergi Nedeniyle Fesih*)'da belirtilen anlama gelmektedir;

“**Geçerli Sertifika**” ilgili vergi daireleri tarafından kabul edilmiş ya da uygulanacak kanun, emir, yönetmelik, tüzük, kural, imtiyaz tarafından ya da bunların yorumlanması üzerine talep edilen her türlü uygun belge anlamına gelmektedir;

“**KDV**” kanuni gecikme faizi ve cezai şartlar hariç her türlü katma değer vergisi ve buna benzer vergi anlamına gelmektedir;

“**KDV Kuralları**” her türlü KDV kanunu, emri, kuralı,



decree or concession or the interpretation thereof;

**"Zero-Rated"** means, in respect of a supply, a tax exempt export or tax-free export under applicable VAT Rules and **"Zero-Rating"** shall be construed accordingly.

yönetmelik, tüzük, imtiyazı ya da bunların yorumlanması anlamına gelmektedir;

**"Vergisiz"** uygulanacak KDV Kuralları'na göre vergiden muaf ve vergisiz ihraç ve tedarike ilişkin anlamında gelmektedir ve **"Vergi Uygulanmayan"** terimi buna göre yorumlanacaktır.